

KJR-120C/TF-E



Manual de instalación y usuario
Installation and owner's manual
Manuel d'installation et l'utilisauter
Benutzer- oder Installationshandbuch



ES	3
EN	 33
FR	 63
DE	 93



Manual de Instalación y Usuario

- Este manual ofrece una descripción detallada de todas las precauciones que se deben tener en cuenta durante el funcionamiento.
- Para asegurar el buen funcionamiento del control remoto cableado, le rogamos lea este manual cuidadosamente antes de usar la unidad.
- Por su conveniencia mantenga este manual accesible después de leerlo para tenerlo de referencia futura.
- Todas las figuras de este manual tienen solo un propósito explicativo. Su control remoto cableado puede ser ligeramente diferente. La forma real debe prevalecer.
- El diseño y las especificaciones para la mejora del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso. Consulte con el distribuidor o el fabricante para los detalles.

ÍNDICE

1. MEDIDAS DE SEGURIDAD	5
2. ACCESORIOS DE INSTALACIÓN.....	7
3. MÉTODO DE INSTALACIÓN.....	8
4. ESPECIFICACIONES	13
5. PANTALLA LCD DEL CONTROL CABLEADO.....	14
6. BOTONES DEL CONTROL CABLEADO	15
7. AJUSTES PREVIOS	16
8. FUNCIONAMIENTO	17
9. TIPOS DE TEMPORIZADORES	22
10. TEMPORIZADOR ENCENDIDO Y APAGADO.....	23
11. TEMPORIZADOR SEMANAL.....	25
12. CÓDIGOS DE ERROR	32
13.INDICACIONES TÉCNICAS Y REQUISITOS	32

I. Medidas de seguridad

Las descripciones sobre el producto en este manual, incluido el uso, son precauciones para evitar lesiones y pérdidas materiales, así como métodos del uso correcto y seguro del producto. Después de una comprensión completa de todo el contenido (identificadores e iconos), leer el texto y observar las reglas.

■ Descripción del identificador

Identificador	Significado
 Advertencia	El mal manejo puede provocar la muerte o lesiones graves.
 Precaución	El mal manejo puede provocar lesiones o pérdidas materiales
[Nota]: 1. "Lesiones" significa heridas, quemaduras y electrocución, lesiones que necesitan un tratamiento largo pero no ingreso hospitalario. 2. "Daños materiales" significa pérdidas materiales.	

■ Descripción de los iconos

Icono	Significado
	Indica prohibición Este icono u otras imágenes o caracteres a los lados indican prohibición.
	Indica aplicación obligatoria. Este icono u otras imágenes o caracteres a los lados indican obligación.

Advertencia

 Advertencia	Delegar instalación	El equipo debe ser instalado solamente por el distribuidor o por profesionales. El instalador debe contar el conocimiento especializado. Una instalación inadecuada realizada por el usuario puede provocar incendios, descargas eléctricas, fugas de agua o lesiones.
 Advertencia de uso	Prohibición	No use atomizadores inflamables directamente en el control remoto cableado. De lo contrario puede provocar un incendio.
	Prohibición	No haga funcionar el equipo con las manos mojadas ni deje que se moje el control remoto cableado. De lo contrario pueden ocurrir descargas eléctricas.



NOTA

- ① No instale la unidad en un lugar donde puedan ocurrir fugas de gases inflamables. Si el control tiene contacto con gases inflamables puede ocurrir un incendio.
- ② No haga funcionar el equipo con las manos mojadas ni deje que se moje el control remoto cableado. De lo contrario pueden ocurrir descargas eléctricas.
- ③ Los cables deben ser compatibles a la corriente del control remoto cableado. De lo contrario, pueden provocarse descargas eléctricas o calentamientos y ocasionarse un incendio.
- ④ Se deben usar los cables especificados. No se debe ejercer fuerza sobre el terminal. De lo contrario, pueden provocarse descargas eléctricas o calentamientos y ocasionarse un incendio.

2. Accesorios de instalación

2.1 Selección de la ubicación

No instale el control en un sitio cubierto de aceite pesado, ni donde haya vapores o gases sulfurosos, de lo contrario este producto se podrá deformar y averiarse.

2.2 Preparación previa a la instalación

1. Por favor asegúrese de que tiene todas las piezas necesarias.

No.	Nombre	Cant.	Observaciones
1	Control remoto cableado	1	_____
2	Batería de litio	1	_____
3	Tornillo estrella M4x25	2	Este accesorio se usa para instalar el control remoto cableado dentro de la caja eléctrica.
4	Tornillo de plástico	2	
5	Manual de usuario e instalación	1	_____
6	Cables de conexión: - 1x Cable conexión 6 mts.	1	-

2. Instale los siguientes accesorios.

No.	Nombre	Cant.	Observaciones
1	Caja eléctrico	1	Especificaciones del cuadro eléctrico Pre-insertado a la pared.
2	Tubo para cable (funda aislada)	1	Pre-insertado a la pared, el largo mayor no debe exceder los 15 m.
3	Destornillador estrella	1	Para instalar los tornillos.
4	Destornillador plano	1	Para sacar la tapa inferior del control remoto

Precaución durante la instalación del control remoto cableado

1. Este manual describe el método de instalación del control remoto cableado
Consulte el diagrama eléctrico de este manual de instalación para conectar el control remoto cableado a la unidad interior.
2. El control remoto cableado funciona con circuito de bajo voltaje. Queda prohibido el contacto directo a 220V o 380V (alto voltaje) y no use el mismo tubo para cables para pasar el cable del control y cualquier otro cable de alto voltaje. La distancia entre ellos debe ser superior a 300 ~ 500 mm.
3. Tanto el cable apantallado como el control remoto cableado deben tener una buena conexión a tierra.
4. Después de terminar la conexión del control remoto cableado, no use un medidor de resistencia para la detección del aislamiento eléctrico.
5. La longitud del cable de conexión del control remoto cableado no debe ser mayor de 20 m.

3. Método de instalación

1. Dimensiones

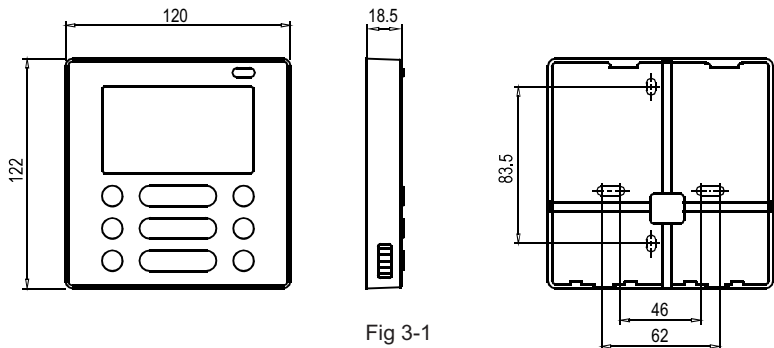
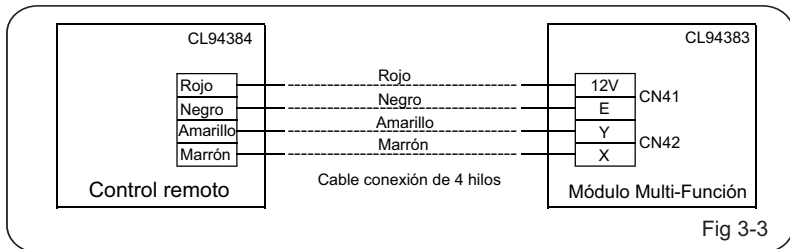
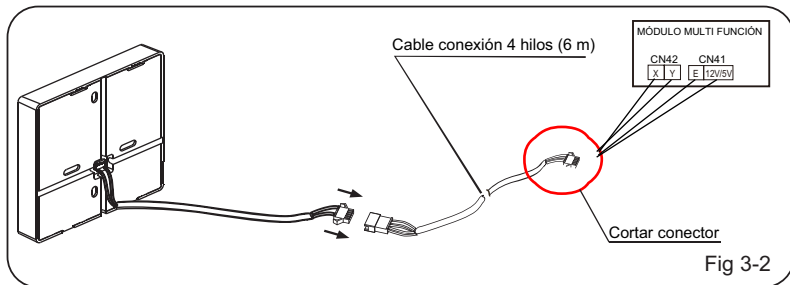


Fig 3-1

2. Diagrama de conexiones

2.1 Conexión del control cableado a un equipo **Split de Pared** (Gama MUPR).

Conectar el control remoto cableado al módulo Multi-Función mediante el cable de conexión de 4 hilos suministrado. Para ello es necesario cortar el conector en el extremo del cable de conexión de 4 hilos y conectar los cables al módulo Multi-Función tal y como se muestra en las siguientes figuras (Vea Fig.3-2 y Fig.3-3).



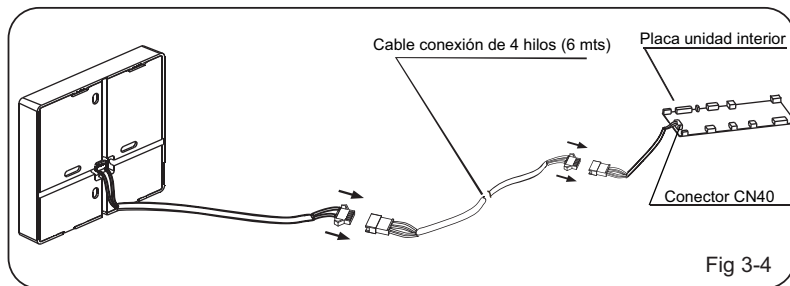
Nota:

Si el cable de conexión de 6 m suministrado no es suficientemente largo para su instalación, puede cortarlo y alargarlo, siempre que no se superen los 20 m de longitud.

2. Diagrama de conexiones

2.2 Conexión del control cableado a un equipo **Conducto, Cassette, Suelo Techo.**

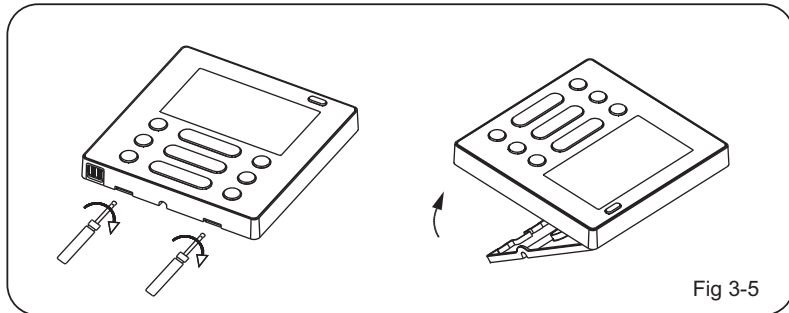
Conectar el control remoto cableado a la placa de la unidad interior mediante el cable de conexión de 4 hilos suministrado debidamente conectado al cable conectado al conector CN40 de la placa de la unidad interior (Vea Fig.3-4).



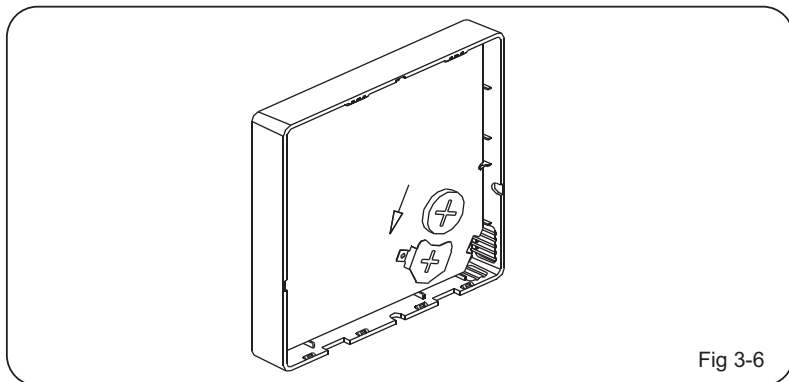
Nota:

Si el cable de conexión de 6 m suministrado no es suficientemente largo para su instalación, puede cortarlo y alargarlo, siempre que no se superen los 20 m de longitud.

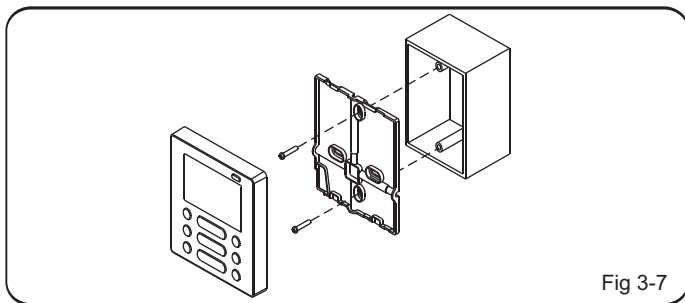
4. Saque la cubierta del control remoto cableado en la parte inferior con el destornillador plano. (Vea Fig.3-5)



5. Coloque la batería dentro del lugar de instalación y asegúrese de que el lado positivo de la batería coincide con el extremo positivo. (Vea la Fig. 3-6)



6. Ajuste el largo de los tornillos de plástico según la longitud estándar del cuadro eléctrico a la pared. Confirmar que los dos tornillos fijados al cuadro tenga la misma longitud y estén vertical a la superficie de la pared.
7. Fijar la tapa inferior del cuadro eléctrico con los tornillos ranurados de los accesorios. Cerciérese de que la tapa inferior quede paralela a la superficie de la pared, luego vuelva a instalar la tapa inferior al control centralizado. (Vea Fig. 3-7)



NOTA

Si aprieta en exceso el tornillo puede provocar que se deforme la tapa trasera y se dañe la pantalla LCD.

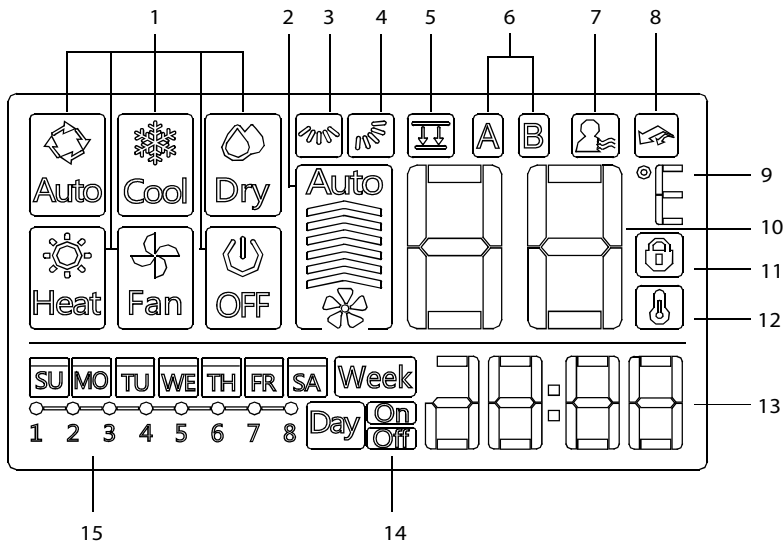
Al instalar, mantenga los tornillos y el control remoto cableado al mismo nivel de altura.

Cuando instale, reserve cierta longitud del cable de conexión del control remoto cableado para poder sacar el control más adelante durante el mantenimiento.

4. Especificaciones

Voltaje de entrada	DC 12V
Temperatura ambiente	-5~43 °C (23~110 °F)
Humedad relativa	RH40%~RH90%.

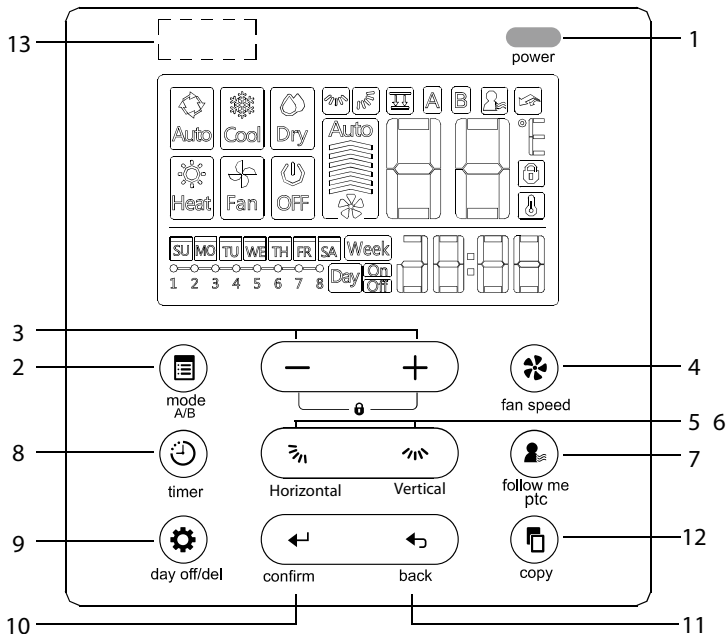
5. Pantalla LCD del control cableado



- 1 Icono modo de funcionamiento
- 2 Icono velocidad ventilador
- 3 Icono oscilación vertical (izquierda/derecha)
- 4 Icono oscilación horizontal (arriba/abajo)
- 5 Icono panel deslizable (solo para cassette)
- 6 Icono unidad Maestra (A) / Esclava (B)
- 7 Icono función "Follow me"

- 8 Icono función PTC (reservado)
- 9 Icono C° / F°
- 10 Indicación temperatura
- 11 Icono Bloqueo
- 12 Icono temperatura habitación
- 13 Indicación reloj
- 14 Icono temporizador On/Off
- 15 Icono temporizador semanal

6. Botones del control cableado



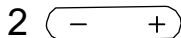
1 Botón ON/OFF; 2 Botón de modo; 3 Botón de ajuste; Botón de velocidad del ventilador;
 5 Botón oscilación horizontal (arriba/abajo); 6 Botón oscilación vertical (derecha/izquierda);
 7 Botón función "Follow me"; 8 Botón del temporizador; 9 Botón retraso día (day off/del);
 10 Botón de confirmación; 11 Botón de retroceso; 12 Botón de copia;
 13 Receptor infrarrojos (en algunos modelos)

7. Ajustes previos

Ajusta la fecha y hora actual



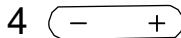
Pulse el TEMPORIZADOR durante 2 segundos o más. El icono del temporizador parpadeará.



Pulse el botón “+” o “-” para ajustar la fecha. La fecha ajustada parpadeará.



La fecha ya está ajustada y el ajuste de la hora se prepara cuando se pulsa el botón TIMER o no se presiona ningún botón durante 10 segundos.



Pulse el botón “+” o “-” para ajustar la hora.

Pulse repetidamente para ajustar la hora actual en incrementos de 1 min.

Pulse y mantener pulsado para ajustar la hora actual.



P.ej. Lunes AM 11:20



El ajuste termina cuando se pulsa el botón TIMER o no se presiona ningún botón durante 10 segundos.

8. Funcionamiento

Para encender/apagar



Pulse el botón POWER

Piloto LED

Aire acondicionado ON: Iluminado.

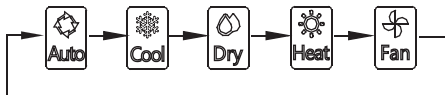
Aire acondicionado OFF: apagado.

Ajustar el modo de funcionamiento

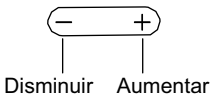
Ajuste del modo de funcionamiento



Pulse el botón de MODO para ajustar el modo de funcionamiento.



Ajuste temp. ambiente



Pulse el botón "+" o "-" para ajustar la temperatura ambiente. Rango de temperatura de ajuste de la unidad interior:

17~30°C (62~86°F)

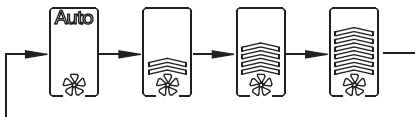
Ajuste de la velocidad del ventilador



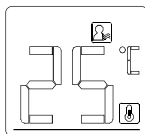
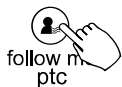
FAN SPEED

Pulse el botón FAN SPEED para ajustar la velocidad del ventilador.

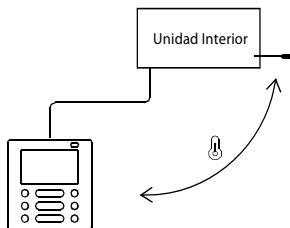
(Este botón no está disponible cuando el equipo está en modo automático o secado)



Función "Follow me" (Sensor temp. ambiente en control de pared / unidad interior)

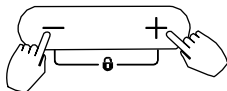


Pulse el botón FOLLOW ME para seleccionar si quiere que la temperatura ambiente la detecte la unidad interior o el control cableado.



Cuando se activa la función Follow me, aparece el icono  en la pantalla, la temperatura ambiente la detecta el control cableado.

Bloqueo para niños

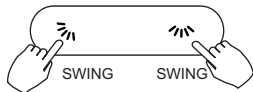


Pulse simultáneamente los botones “+” y “-” durante 3 segundos para activar el bloqueo para niños y todos los botones del control remoto cableado.

Pulse los botones otra vez durante 3 segundos para desactivar la función de bloqueo para niños. Cuando se activa el bloqueo para niños, aparece el

símbolo  .

Selección de escala en °C y °F (en algunos modelos)



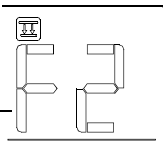
Pulse los botones  y  manténgalos pulsados durante 3 segundos, se cambiará la lectura de la temperatura entre °C y °F.

Función Panel Deslizable (en algunos modelos de cassette)

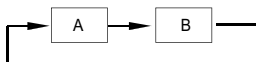


1. Cuando el equipo está en marcha (ON), mantenga pulsado el botón MODE (A/B) para activar la función Panel Deslizable. En la pantalla parpadeará el icono

El código F2 aparece cuando se ajusta el panel.



2. Pulsar el botón MODE (A/B) para seleccionar la Unidad A o Unidad B, el control cableado mostrará la siguiente secuencia de selección (este paso no es necesario si se trata únicamente de una unidad):



3. Pulsar el botón "+" y "-" para controlar la altura del panel en el descenso/acenso. Pulsando el botón "+" puede detener el panel, durante el descenso. Pulsando el botón "-" puede detener el panel, durante el ascenso.

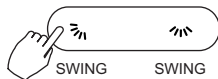
Oscilación vertical (derecha/izquierda) (en algunos modelos)



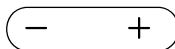
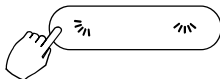
Pulse el botón para activar la oscilación vertical (derecha/izquierda). Después la lama vertical funcionará de forma automática. Pulsar otra vez para detenerlo.

Cuando se activa la oscilación vertical aparece el icono en la pantalla.

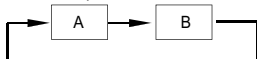
Oscilación horizontal (arriba/abajo)



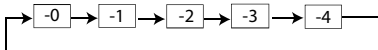
- Use el botón  para ajustar la oscilación horizontal (arriba/abajo).
 1. Cuando pulsa el botón una única vez de forma rápida, se modifica el ángulo de de la lama. El movimiento de la lama por cada pulsación es de 6°.
 2. Si mantiene pulsado el botón durante un rato, se activa la función de oscilación automática. Mantenerlo pulsado para detenerla.Cuando se activa la oscilación horizontal aparece el icono  en la pantalla.
- Para las unidades de cassette en que las 4 lamas pueden funcionar de forma independiente, siga los siguientes pasos:



1. Use el botón  para ajustar la oscilación horizontal (arriba/abajo). El movimiento de la lama por cada pulsación es de 6° . Cuando se activa la oscilación horizontal aparece el icono  en la pantalla.
2. Pulsar el botón MODE (A/B) para seleccionar la Unidad A o Unidad B, el control cableado mostrará la siguiente secuencia de selección (este paso no es necesario si se trata unicamente de una unidad):



3. Pulsar el botón "+" y "-" para ajustar el movimiento de cada una de las 4 lamas. Cada pulsación, el control cableado seleccionará una lama según la siguiente secuencia. (el icono  significa que las 4 lamas se ajustarán al mismo tiempo).



4. Después use el botón  para ajustar la dirección de la lama seleccionada.

9. Tipos de temporizadores



Temporizador Semanal (WEEKLY Timer)

Use esta función del temporizador para ajustar los tiempos de funcionamiento para cada día de la semana.



Temporizador de Encendido (Timer On)

Use esta función para activar el aire acondicionado. El A/A se enciende después de que pase el período de tiempo programado.



Temporizador de Apagado (Timer Off)

Use la función del temporizador para detener el A/A, se detendrá después de que pase el período de tiempo programado.

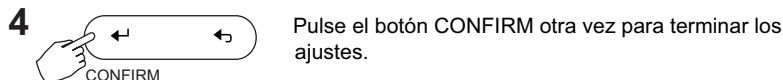
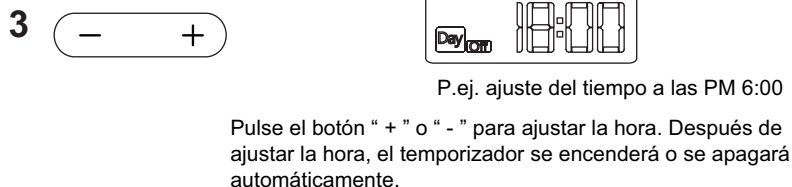
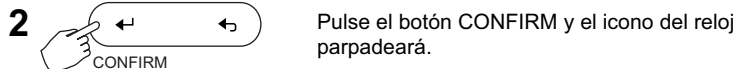
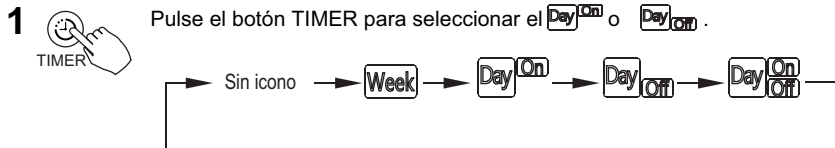


Temporizador de Encendido y Apagado (Timer ON y Timer OFF)

Use esta función para encender y detener el A/A que se activa y se detiene después de que pase el lapso de tiempo programado.

10. Temporizador de Encendido y/o Apagado

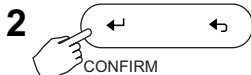
Ajuste del temporizador de encendido o apagado (Timer ON o Timer OFF)



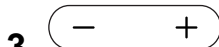
Ajuste del temporizador de encendido y apagado (Timer ON y Timer OFF)



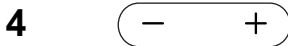
Pulse el botón TIMER para seleccionar **Day On** .



Pulse el botón CONFIRM y el icono del reloj parpadeará.



Pulse el botón “ + ” o “ - ” para ajustar el tiempo del temporizador de encendido y luego pulse el botón CONFIRM para confirmar el ajuste.



Pulse el botón “ + ” o “ - ” para ajustar el apagado del temporizador de apagado.



Pulse el botón CONFIRM otra vez para terminar los ajustes.

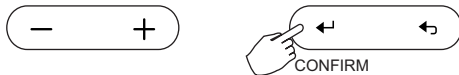
11. Temporizador semanal

1 Ajuste del temporizador semanal



Pulse el botón **TIMER** para seleccionar: **Week** y luego pulse el botón **CONFIRM** para confirmar.

2 Ajuste de los días de la semana



Pulse el botón “+” o “-” para seleccionar los días de la semana y luego pulse el botón **CONFIRM** para confirmar el ajuste.

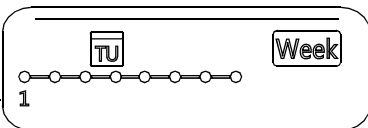


3 Ajuste del temporizador



Pulse el botón “+” o “-” para seleccionar el patrón del temporizador. El ajuste de patrón, modo, temperatura y velocidad del ventilador se mostrarán en la pantalla. Pulse el botón **CONFIRM** para entrar en el procedimiento de ajuste.

Se pueden ajustar hasta 8 patrones para cada día. En cada patrón se pueden establecer configuraciones de modo, temperatura y velocidad del ventilador diferentes.



p.ej.: Martes - Patrón 1

4 Ajuste de tiempo

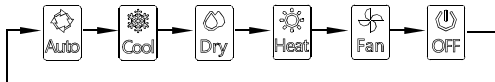


Pulse el botón “+” o “-” para ajustar el tiempo del temporizador y después pulse el botón CONFIRM para confirmar el ajuste.

5 Ajuste del modo de funcionamiento



Pulse el botón “+” o “-” para ajustar el modo de funcionamiento y después pulse el botón CONFIRM para confirmar el ajuste.



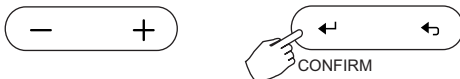
6 Ajuste de la temperatura deseada



Pulse el botón “+” o “-” para ajustar la temperatura deseada y después pulse el botón CONFIRM para confirmar el ajuste.

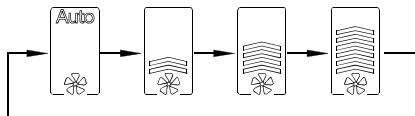
Nota: Este ajuste está inhabilitado para los modos OFF y FAN (ventilación).

7 Ajuste de la velocidad del ventilador



Pulse el botón “+” o “-” para ajustar la velocidad del ventilador y después pulse el botón CONFIRM para confirmar el ajuste.

Nota: Este ajuste esta inhabilitado para los modos AUTO, DRY (secado) y OFF.



8 El resto de patrones del temporizador se pueden ajustar repitiendo los del 3 al 7

9 El resto de días de la semana se pueden ajustar repitiendo los del 3 al 8

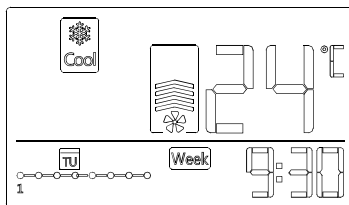
NOTA: Durante el ajuste del temporizador semanal se puede volver al paso anterior pulsando el botón BACK.

Si durante 30 segundos no se pulsa ningún botón el ajuste actual se guardará y se saldrá de la configuración.

Activación / Desactivación del temporizador semanal

Para activarlo:

Pulse el botón TIMER para seleccionar **Week** en la pantalla.



Para desactivarlo:

p.ej.



Pulse el botón POWER (encendido/apagado) para cancelar el temporizador.



Pulse el botón TIMER hasta que no se muestre **Week** en la pantalla.

Ajustar el DAY OFF (para período de vacaciones)

1



Con el programador semanal activado, pulse el botón CONFIRM.

2



Pulse el botón “+” o “-” para seleccionar el día de la semana al que quiere aplicar el DAY OFF.

3



Pulse el botón DAY OFF para ajustar DAY OFF.



p.ej. El DAY OFF se ajusta para el miércoles

4

Para ajustar DAY OFF en otros días, repite los pasos 2 y 3.

5



Pulse el botón BACK para retroceder al programador semanal.

Para cancelar: Siga el mismo procedimiento como para el ajuste.

Nota: El ajuste de DAY OFF se cancela automáticamente después de que pase el día programado.

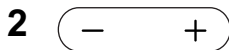
Copiar el ajuste de un día en otro día

Una programación realizada una vez se puede copiar a otro día de la semana. Toda la programación del día seleccionado de la semana se va a copiar.

El uso efectivo de la copia asegura que se copie la programación muy fácilmente.



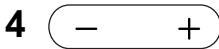
Con el programador semanal activado, pulse el botón CONFIRM.



Pulse el botón “+” o “-” para seleccionar el día del que va a copiar.



Pulse el botón COPY, aparecerán las letras "CY" en la pantalla.

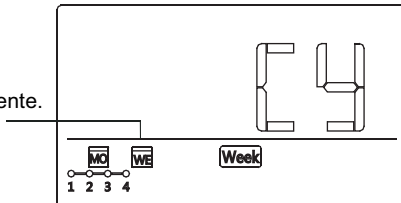


Pulse el botón “+” o “-” para seleccionar el día al que va a copiar.



Pulse el botón COPY para confirmar.

El icono  parpadea rápidamente.



p.ej. Copiar el ajuste del lunes al miércoles

6

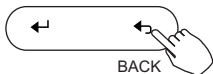
Se pueden copiar otros días repitiendo los pasos 4 y 5.

7



Pulse el botón CONFIRM otra vez para confirmar los ajustes.

8



Pulse el botón BACK para retroceder al programador semanal.

Borrar un patrón de un día determinado

1



Con el programador semanal activado, pulse el botón CONFIRM.

2



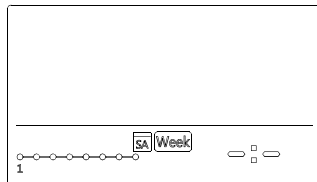
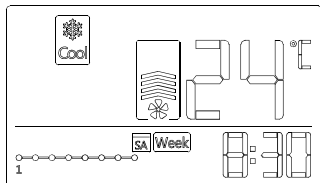
Pulse el botón “+” o “-” para seleccionar el día de la semana y después pulse el botón CONFIRM para confirmar el ajuste.

3



Pulse el botón “+” o “-” para seleccionar el patrón que quiere eliminar.

El ajuste de tiempo, modo, temperatura y ventilador de ese patrón se muestran en la pantalla. Al pulsar el botón DAY OFF/DEL se borrarán.



p.ej. Borrar el patrón 1 del Sabado

12. Códigos de error

Si el sistema presenta alguna anomalía el control indicará uno de los códigos de error siguientes:

Nº	Código	Descripción
1	F0	Error de comunicación entre la unidad interior y el control cableado de pared
2	F1	Error con el panel deslizable (solo algunos cassettes)
3	F2	La rejilla de entrada de aire no encaja bien (solo algunos cassettes)
4	E0	Error en la secuencia de las fases de alimentación eléctrica
5	E1	Error de comunicación entre la unidad interior y la exterior
6	E2	Error del sensor de temperatura ambiente (T1) de la unidad interior
7	E3	Error del sensor de temperatura de tubería (T2A) de la unidad interior
8	E4	Error del sensor de temperatura de tubería (T2B) de la unidad interior
9	E5	Error del sensor de temperatura de tubería/ambiente (T3/T4) de la unidad exterior
10	E6	Error en la detección de paso por cero
11	E7	Error de EEPROM en la unidad interior
12	E8	Error del motor ventilador de la unidad interior
13	E9	Error de comunicación entre la placa principal y la placa display receptora
14	EA	Protección de sobrecorriente en el compresor (4 veces)
15	EB	Error del módulo IPM (inverter)
16	ED	Error en la unidad exterior
17	EE	Error por alto nivel de condensados en la bandeja
18	EF	Cualquier otro error (ver el display receptor de la unidad interior o el display de la exterior)

Por favor compruebe el código de error que indica el display de la unidad interior y refiérase al manual de usuario de la unidad para saber el significado del error.

13. Características técnicas y requisitos

Este dispositivo cumple con los requisitos de certificación CE en cuando EMV y EMI.



Installation and Owner's Manual

- This manual gives detailed description of the precautions that should be brought to your attention during operation.
- In order to ensure correct service of the wired controller please read this manual carefully before using the unit.
- For convenience of future reference, keep this manual after reading it.
- All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Your wire controller may be slightly different .The actual shape shall prevail.
- The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

CONTENTS

1. SAFETY PRECAUTION.....	35
2. INSTALLATION ACCESSORY.....	37
3. INSTALLATION METHOD.....	38
4. SPECIFICATION.....	43
5. NAME ON THE LCD OF THE WIRE CONTROLLER.....	44
6. NAME OF BUTTON ON THE WIRE CONTROLLER.....	45
7. PREPARATORY OPERATION.....	46
8. OPERATION.....	47
9. TIMER FUNCTIONS.....	52
10. TIMER ON/OFF	53
11. WEEKLY TIMER.....	55
12. FAULT ALARM HANDING.....	62
13. TECHNICAL INDICATION AND REQUIREMENT	62

I. Safety precautions

The following contents are stated on the product and the operation manual, including usage, precautions against personal harm and property loss, and the methods of using the product correctly and safely. After fully understanding the following contents (identifiers and icons), read the text body and observe the following rules.

■ Identifier description

Identifier	Meaning
 Warning	Means improper handling may lead to personal death or severe injury.
 Caution	Means improper handling may lead to personal injury or property loss.
[Note]: 1. "Harm" means injury, burn and electric shock which need long-term treatment but need no hospitalization 2. "Property loss" means loss of properties and materials.	

■ Icon description

Icon	Meaning
	It indicates forbidding. The forbidden subject-matter is indicated in the icon or by images or characters aside.
	It indicates compulsory implementation. The compulsory subject-matter is indicated in the icon or by images or characters aside.

Warning

 Warning	Delegate installation	Please entrust the distributor or professionals to install the unit. The installers must have the relevant know-how. Improper installation performed by the user without permission may cause fire, electric shock, personal injury or water leakage.
---	-----------------------	---

 Usage Warning	Forbid	Do not spray flammable aerosol to the wire controller directly. Otherwise, fire may occur.
	Forbid	Do not operate with wet hands or let water enter the wire controller. Otherwise, electric shock may occur.



NOTE

- ① Do not install the unit in a place vulnerable to leakage of flammable gases. Once flammable gases are leaked and left around the wire controller, fire may occur.
- ② Do not operate with wet hands or let water enter the wire controller. Otherwise, electric shock may occur.
- ③ The wiring should adapt to the wire controller current. Otherwise, electric leakage or heating may occur and result in fire.
- ④ The specified cables shall be applied in the wiring. No external force may be applied to the terminal. Otherwise, wire cut and heating may occur and result in fire.

2. Installation accessory

2.1 Select the installation location

Don't install at the place where cover with heavy oil, vapor or sulfureted gas, otherwise, this product would be deformed that would lead to system malfunction.

2.2 Preparation before installation

1. Please confirm that all the following parts you have been supply.

No.	Name	Qty.	Remark
1	Wire controller	1	_____
2	Lithium battery	1	_____
3	Cruciform slot screw M4×25	2	This accessory is used when install the wire controller inside the electric cabinet
4	Plastic bolt	2	
5	Installation and owner's manual	1	_____
6	The connective wires: - 1x Connective wire 6 m.	1	_____

2. Please filed install the following accessory.

No.	Name	Qty.	Remark
1	Electric cabinet	1	Universal electric cabinet's specification. Pre-embed it into wall.
2	Wire configured tube (insulated sheath)	1	Pre-embed into wall, the longest length should not exceeding than 15m.
3	Phillips screwdriver	1	For install Cruciform slot screw.
4	Slotted head screwdriver	1	For unscrew the bottom cover of wire controller.

Precaution of install the wire controller

1. This manual provides the installation method of wire controller. Please refer to the wiring diagram of this installation manual to wire the wire controller with indoor unit.
2. The wire controller working in low voltage loop circuit. Forbid to directly contact the cable of 220V commercial electricity or of 380V high voltage, and don't wire this kind of wire in the said loop; wiring clearance between configured tubes should at the range of 300~500 or above.
3. The Shielded wire of the wire controller must be grounded reliable.
4. Upon finish the wire controller connection, do not employed tramegger to detect the insulation.
5. The connective cable of wire controller should not be longer than 20 meters.

3. Installation method

1. Dimensions

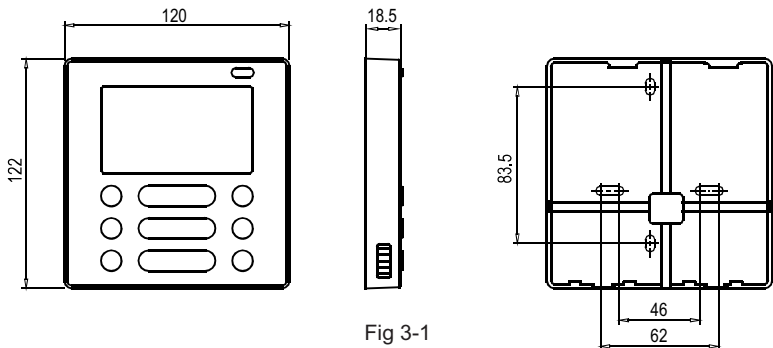


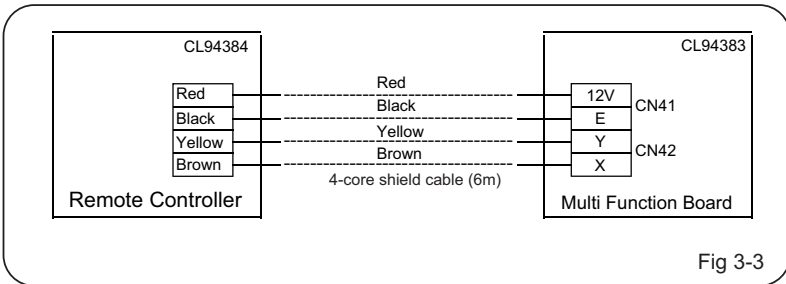
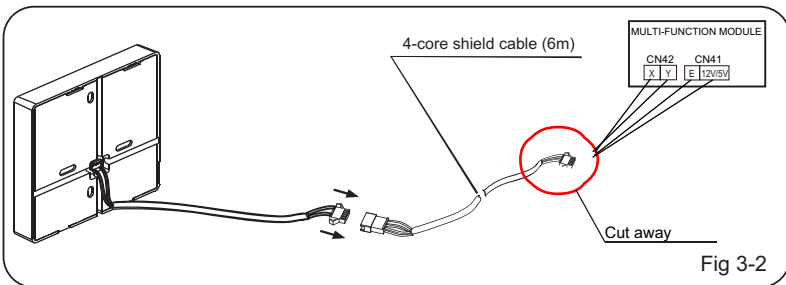
Fig 3-1

2. Wiring diagram

2.1 Wiring connection to a unit for **Wall mounted split** (Range MUPR).

Connect wire controller to multi-function control board through 4-core shield cable.

This requires cutting the connector on the cable 4-wire connection and connect cables to Multi-function module such as shown in the following figures (See Fig.3-2 and Fig.3-3).



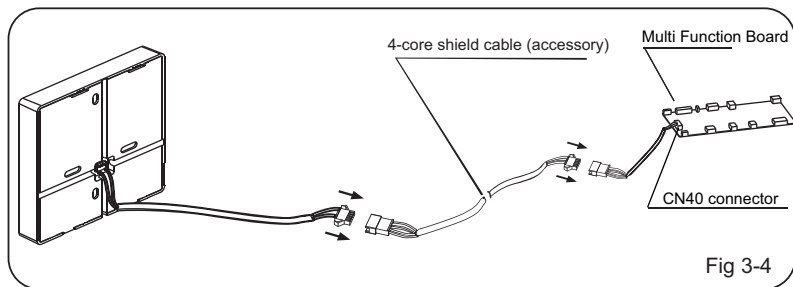
Note:

If the connection cable 6 m supplied is not long enough for your installation, you can cut it and extend it, provided they do not exceed 20 m in length.

2. Wiring diagram

2.2 Wiring connection to a unit for **Duct, Cassette, Ceiling Floor.**

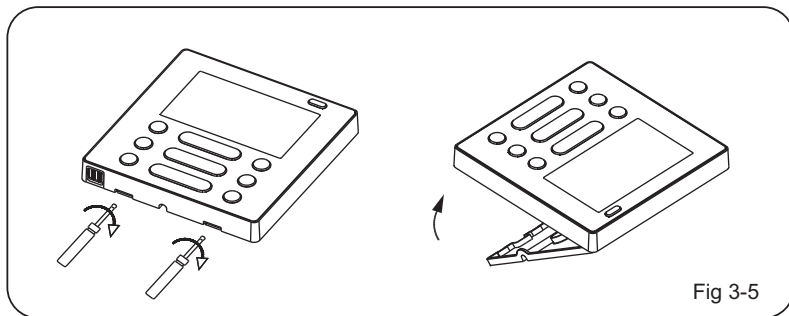
Connect wire controller to indoor unit main control board through 4-core shield cable please connect it to the connector CN40 on indoor PCB (See Fig. 3-4).



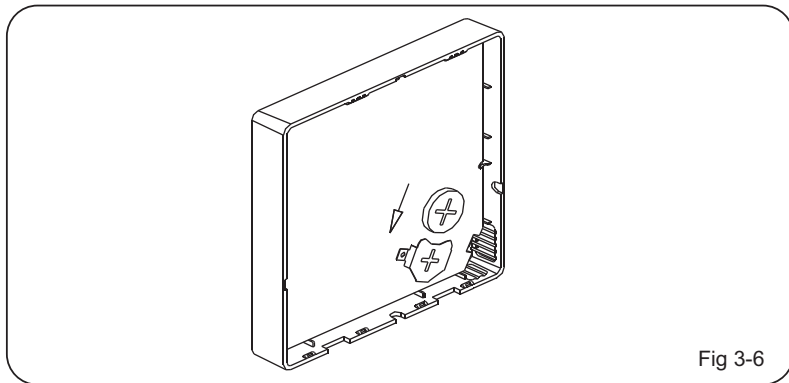
Note:

If the connection cable 6 m supplied is not long enough for your installation, you can cut it and extend it, provided they do not exceed 20 m in length.

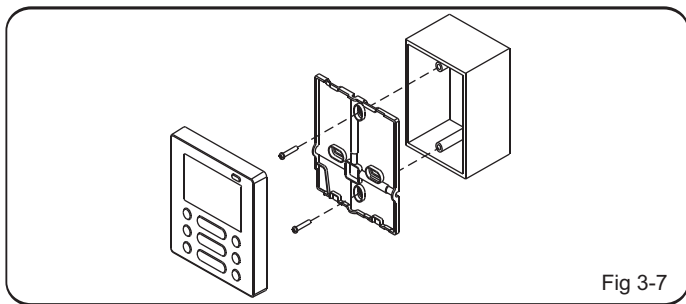
4. Take off the cover of wire controller at the bottom with the screwdriver. (See Fig.3-5)



5. Put the battery into the installation site and make sure the positive side of the battery is in accordance with the positive side of installation site. (See Fig.3-6)



6. Adjust the length of two plastic bolts base on the length of through out from standard electric cabinet to the wall. Confirm the two bolts fixing in the cabinet are in the same length and vertical to the wall surface.
7. Fix the bottom cover to the electric cabinet by the accessory slotted head screws. Confirm the bottom cover is parallel to wall surface. And then reinstall the bottom cover to centralized controller. (See fig 3-7)



NOTE

Over tighten the screw would cause rear cover deformed and LCD damage.

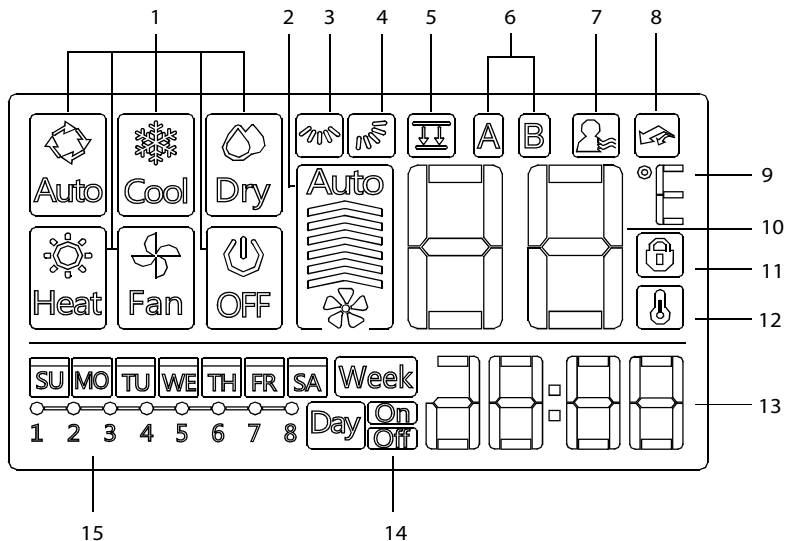
When installation, please maintain the screws and wire controller at the same height level without deformed.

When installation, please reserve a certain length of wire controller connective cable for future maintenance to take off the wire controller.

4. Specification

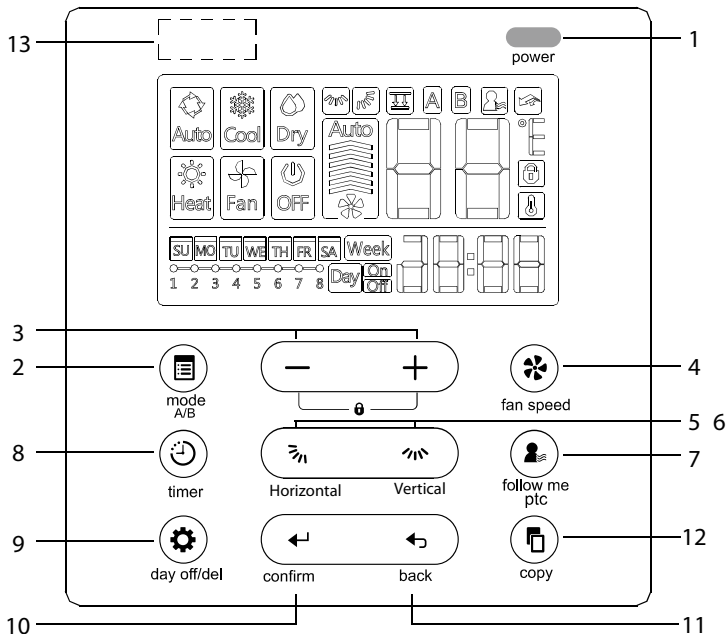
Input voltage	DC 12V
Ambient temperature	-5~43°C (23~110°F)
Ambient humidity	RH40%~RH90%

5. Name on the LCD of the wire controller



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Operation mode indication | 8 PTC function indication |
| 2 Fan speed indication | 9 C° / F° indication |
| 3 Left-right swing indication | 10 Temperature display |
| 4 Up-down swing indication | 11 Lock indication |
| 5 Faceplate function indication | 12 Room temperature indication |
| 6 Main unit and secondary unit indication | 13 Clock display |
| 7 Follow me function indication | 14 On/Off timer |
| | 15 Timer display |

6. Name of the button on the the wire controller



- 1 Power button; 2 Mode button; 3 Adjust button; 4 Fan speed button;
 5 Up-down swing button; 6 Left-right swing button
 7 Follow me button; 8 Timer button; 9 Day off/del button;
 10 Confirm button; 11 Back button; 12 Copy button;
 13 Infrared remote receiver (on some models)

7. Preparatory operation

Set the current day and time

- 1  Press the TIMER button for 3 seconds or more.
The timer display will flash.
-

- 2  Press the button “+” or “-” to set the date. The selected date will flash.
- 
-

- 3  The date setting is finished and the time setting is prepared after pressing TIMER button or there is no pressing button in 10 seconds.
-

- 4  Press the button “+” or “-” to set the current time.
Press repeatedly to adjust the current time in 1-minute increments.
Press and hold to adjust the current time continuous.



ex. Monday AM 11:20

- 5  The setting is done after pressing TIMER button or there is no pressing button in 10 seconds.

8. Operation

To start/stop operation



Press the POWER button.

Operation lamp

Air conditioner ON :Lit brightly

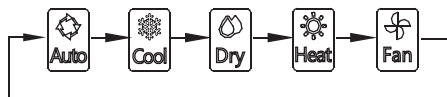
Air conditioner OFF:Not lit

To set the operation mode

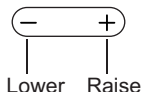
Operation mode setting



Press the MODE button to set the operation mode.
(Heat function is invalid for cool only type unit)



Room temperature setting



Press the button "+" or "-" to set the room temperature.

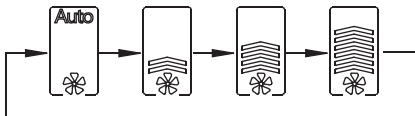
Indoor Setting Temperature Range :

17~30°C (62~86°F/62~88°F).

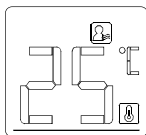
Fan speed setting



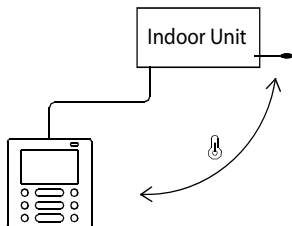
Press the FAN SPEED button to set the fan speed.
(This button is unavailable when in the mode of Auto or Dry)



Room temperature sensor selection

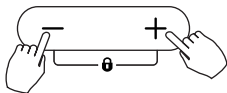


Press the Follow me/PTC button to select whether the room temperature is detected at the indoor unit or the wire controller.



When the Follow me function indication  appears, the room temperature is detected at the wire controller.

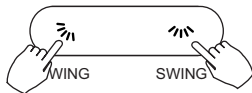
Child lock function



Press the button “+” and “-” simultaneously for 3 seconds to activate the child lock function and lock all buttons on the wire controller. Press the buttons again for 3 seconds to deactivate the child lock function.

When the child lock function is activated, the  mark appears.

°C & °F scale selection (on some models)



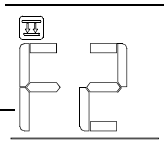
Press and hold  and  buttons together for 3 seconds will alternate the temperature display between the °C & °F scale.

Faceplate function (on some models)

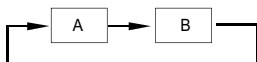


1. When the unit is off Press the Mode(A/B) button long to activate the faceplate function. The  mark will flash.

The F2 mark appears when the faceplate is adjusted.

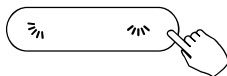


2. Push the Mode(A/B) button to select Unit A or Unit B, the wire controller select in a sequence that goes from (this step do not need to perform if the wire controller is connected with one unit only):



3. Press the button "+" and "-" to control the lift and drop of the faceplate.
Pressing the "+" button can stop the faceplate, while it is dropping.
Pressing the "-" button can stop the faceplate, while it is lifting.

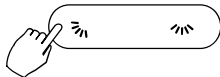
Left-right airflow swing (on some models)



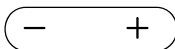
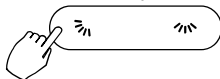
Press the  button to activate the auto Left-right swing feature of the louver. And then the louver would swing automatically. Press it again to stop.

When the auto Left-right swing feature of the louver is activated, the  mark appears.
(Not applicable to all the models)

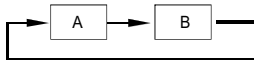
Up-Down airflow direction and swing (on some models)



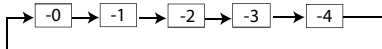
- Use the Up-Down airflow direction button to adjust the Up-down air flow direction.
 1. When pressed once and quickly, the Up-down airflow direction setting feature of the louver is activated. The moving angle of the louver is 6° for each press. Keep pressing the button to move the louver to the desired position.
 2. If pressed long, the auto Up-down swing feature of the louver is activated. The louver would swing automatically. Press it again to stop. When the auto Up-down swing feature of the louver is activated, the  mark appears. (Not applicable to all the models)
- The operation can refer to the following instructions for the unit with four Up-down louvers can be operated individually.



1. Press the Up-Down airflow direction button to activate the Up-down adjusting louver function. The  mark will flash. (Not applicable to all the models)
2. Push the Mode(A/B) button to select Unit A or Unit B, the wire controller select in a sequence that goes from (this step do not need to perform if the wire controller is connected with one unit only):



3. Pressing the button "+" and "-" can select the movement of four louvers. Each time you push the button, the wire controller select in a sequence that goes from: (the icon  means the four louvers move at the same time.)



4. And then use the Up-Down airflow direction button to adjust the Up-down airflow direction of the selected louver.

9. Timer functions



WEEKLY timer

Use this timer function to set operating times for each day of the week.



On timer

Use this timer function to start air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation starts after the time has passed.



Off timer

Use this timer function to stop air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation stops after the time has passed.



On and Off timer

Use this timer function to start and stop air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation starts and stops after the time has passed.

10. Timer ON and/or Timer OFF

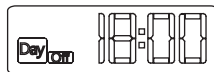
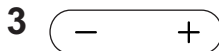
To set the On or Off TIMER



Press the TIMER button to select the Day^{On} or Day^{Off}.

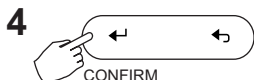


Press the CONFIRM button and the Clock display is flashing.



ex. Off timer set at PM 6:00

Press the button “+” or “-” to set the time. After the time is set, the timer will start or stop automatically.



Press the CONFIRM button again to finish the settings.

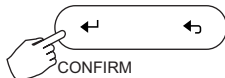
To set the On and Off TIMER

1



Press the TIMER button to select the .

2



Press the CONFIRM button and the Clock display is flashing.

3



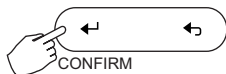
Press the button “+” or “-” to set the time of On timer, and then press the CONFIRM button to confirm the setting.

4



Press the button “+” or “-” to set the time of Off timer.

5



Press the CONFIRM button to finish the settings.

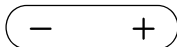
11. Weekly timer

1 Weekly timer setting



Press the Timer button to select the **Week** and then press the Confirm button to confirm.

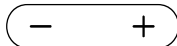
2 Day of the week setting



Press the button "+" and "-" to select the day of the week, and then press the CONFIRM button to confirm the setting.

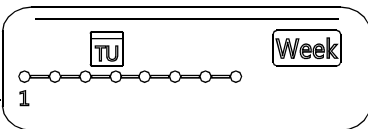


3 Time scale setting



Press the button "+" and "-" to select the setting time. The setting time, mode, temperature and fan speed will be shown on the LCD. Press the Confirm button to enter the setting-time process.

Up to 8 time scales can be set in one day. Mode, temperature and fan speed in different time scale can be set.



ex. Tuesday time scale 1

4 Time setting

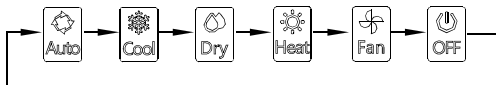


Press the button "+" and "-" to set the time, and then press the Confirm button to confirm the setting.

5 Operation mode setting



Press the button "+" and "-" to set the operation mode, and then press the Confirm button to confirm the setting.



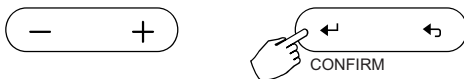
6 Room temperature setting



Press the button “+” and “-” to set the room temperature .and then press the Confirm button to confirm the setting.

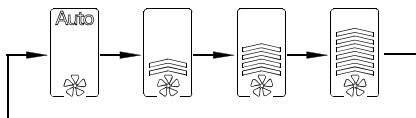
NOTE:This setting is unavailable when in the mode of Fan or Off.

7 Fan speed setting



Press the button “+” and “-” to set the fan speed .and then press the Confirm button to confirm the setting.

NOTE: This setting is unavailable when in the mode of Auto, Dry or Off.



8 Different time scales can be set by repeating step 3 to 7.

9 Other days in one week can be setted by repeating step 3 to 8.

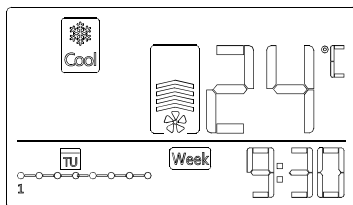
NOTE: The weekly timer setting can be returned to the previous step by pressing Back button.
The current setting will be restored and withdrawn the weekly timer setting automatically when there is no operation for 30 seconds.

WEEKLY timer operation

To start



Press the Timer button to select the **Week** and the timer starts automatically.



ex.

To cancel



Press the Power button to cancel the timer mode.



The timer mode can also be canceled by changing the timer mode using the Timer button.

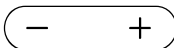
To set the DAY OFF (for a holiday)

1



During the weekly timer, press the Confirm button to set the day.

2

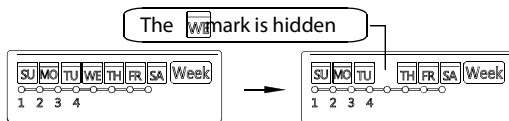


Press the button "+" and "-" to select the day to set the DAY OFF.

3



Press the Day off button to set the DAY OFF.

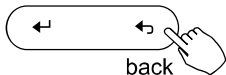


ex.The DAY OFF is set for Wednesday

4

The DAY OFF can be setted for other days by repeating the steps 2 and 3.

5



Press the Back button to back to the weekly timer.

To cancel Follow the same procedures as those for setup.

Notes:

The DAY OFF setting is cancelled automatically after the set day has passed.

Copy out the setting in one day into the other day.

A reservation made once can be copied to another day of the week.

The whole reservation of the selected day of the week will be copied.

The effective use of the copy mode ensures ease of making reservations.

1



During the weekly timer, press the Confirm button.

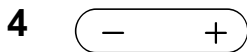
2



Press the button " + " and " - " to select the day to copy from.



Press the Copy button, the letter "CY" will be shown on the LCD.

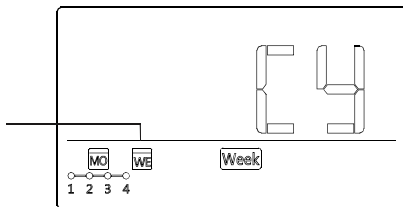


Press the button "+" and "-" to select the day to copy to.



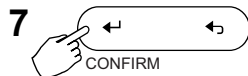
Press the Copy button to confirm .

The  mark flashes quickly

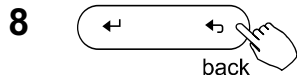


ex. Copy the setting of Monday to Wednesday

6 Other days can be copied by repeating step 4 and 5.



Press the Confirm button to confirm the settings.



Press the Back button to back to the weekly timer.

Delete the time scale in one day.

1



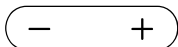
During the weekly timer, press the Confirm button.

2

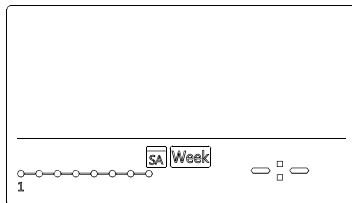
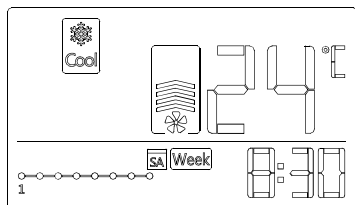


Press the button "+" and "-" to select the day of the week, and then press the Confirm button to confirm the setting.

3



Press the button "+" and "-" to select the setting time you want to be deleted.
The setting time, mode, temperature and fan speed will be shown on the LCD.
The setting time, mode, temperature and fan speed can be deleted by pressing the Day off(Del) button.



ex. Delete the time scale 1 in Saturday

12. Fault alarm handing

If the system does not properly operate except the above mentioned cases or the above mentioned malfunctions is evident, investigate the system according to the following procedures.

Nº	Code	Description
1	F0	Error of communication between wire controller and indoor unit
2	F1	The lifting filter function is abnormal
3	F2	The air inlet grill doesn't fit well of Super slim four-way cassette
4	E0	Error of power supply phase sequence
5	E1	Error of communication between indoor unit and outdoor unit
6	E2	T1 temp. sensor is abnormal
7	E3	T2A temp. sensor is abnormal
8	E4	T2B temp. sensor is abnormal
9	E5	T3/T4 temp. sensor is abnormal or compressor discharge temp. sensor is abnormal
10	E6	Zero crossing detection error
11	E7	EEPROM malfunction
12	E8	Fan speed out of control
13	E9	The communication between main board and the display board is abnormal
14	EA	Compressor over current protection (four times)
15	EB	IPM malfunction
16	ED	Outdoor unit malfunction
17	EE	Water-level alarm and other malfunction
18	EF	Other malfunction

Please check the error display of indoor unit and read <<OWNER'S MANUAL>> if other error code appears.

13. Technical indication and requirement

EMC and EMI comply with the CE certification requirements.



Manuel d'installation et d'utilisation

- Ce manuel donne une description détaillée de toutes les précautions à prendre en compte pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Pour assurer le bon fonctionnement de la commande murale, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Après l'avoir lu, merci de le conserver dans un lieu sûr et facile d'accès pour de futures consultations.
- Toutes les illustrations de ce manuel ont un but uniquement explicatif. Votre commande murale peut être légèrement différente du modèle d'origine. Le modèle de votre commande murale prévaudra.
- La conception et les spécifications pour l'amélioration de l'appareil peuvent être modifiées sans préavis. Contactez le fournisseur ou le fabricant pour plus d'informations.

INDEX

1. MESURES DE SÉCURITÉ.....	65
2. ACCESSOIRES POUR L'INSTALLATION.....	67
3. MÉTHODE D'INSTALLATION.....	68
4. SPÉCIFICATIONS	73
5. ÉCRAN LCD DE LA COMMANDE MURALE.....	74
6. BOUTONS DE LA COMMANDE MURALE.....	75
7. RÉGLAGES AU PRÉALABLE.....	76
8. FONCTIONNEMENT	77
9. TYPES DE PROGRAMMATEURS.....	82
10. PROGRAMMATEUR ALLUMÉ ET ÉTEINT	83
11. PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE.....	85
12. CODES D'ERREUR.....	92
13.INDICATIONS TECHNIQUES ET CONDITIONS REQUISES.....	92

I. Mesures de sécurité

Les mesures de sécurité du produit décrites dans ce manuel incluent:
l'utilisation de l'appareil, les consignes pour éviter des blessures corporelles et des dommages matériels ainsi que la bonne manipulation. Après avoir eu une compréhension globale de tout le contenu (symboles et images), lisez le texte et mémorisez les règles.

■ Description du symbole

Symbole	Signification
 Avertissement	La mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 Précaution	La mauvaise utilisation de l'appareil peut provoquer des blessures ou abîmer l'appareil.
[Note]: 1. Les "blessures" peuvent être des coupures, des brûlures, une électrocution ou des blessures qui nécessitent un important traitement. 2. Les "dommages matériels" peuvent être des détériorations.	

■ Description des icônes

Icône	Signification
	Interdiction. Cette icône ou les images ou caractères à ses côtés indiquent une interdiction.
	Cela indique une obligation. Cette icône ou les images ou caractères à ses côtés indiquent une obligation.

Avertissement

 Avertissement	Installer l'appareil	L'équipement doit être installé uniquement par le distributeur ou par des professionnels. L'installateur doit avoir les connaissances spécifiques à l'installation. Une mauvaise installation réalisée par l'utilisateur sans autorisation peut provoquer un incendie, des décharges électriques, des blessures ou des fuites d'eau.
 Avertissement d'utilisation	Interdiction	N'utilisez pas d'atomiseurs inflammables directement sur la commande murale. Vous pourriez provoquer un incendie.
	Interdiction	Ne faites pas fonctionner l'appareil avec les mains mouillées et faites en sorte que la commande murale ne soit pas mouillée. Des décharges électriques se créeront.



NOTE

- ① Ne pas installer l'appareil dans un endroit exposé à des fuites de gaz inflammables. Si des gaz inflammables prennent contact avec la commande, un incendie pourrait se créer.
- ② Ne faites pas fonctionner l'appareil avec les mains mouillées et faites en sorte que la commande murale ne soit jamais mouillée. Des décharges électriques se créeront.
- ③ Les câbles doivent être compatibles au courant de la commande murale. Au contraire, cela pourrait occasionner des décharges électriques ou des réchauffements et des risques d'incendies.
- ④ Vous devez utiliser les câbles spécifiés. Vous ne devez pas exercer une force sur le terminal. Au contraire, cela pourrait occasionner des décharges électriques ou des réchauffements et des risques d'incendies.

2. Accessoires pour l'installation

2.1 Sélection de l'emplacement

N'installez pas le produit dans un endroit couvert de mazout et où il y a des vapeurs et d'autres gaz sulfureux. En effet, le produit pourrait se déformer et tomber en panne.

2.2 Préparation avant l'installation

1. SVP assurez-vous que vous ayez toutes les pièces nécessaires.

No.	Nom	Quant	Observations
1	Commande murale	1	_____
2	Piles au lithium	1	_____
3	Vis étoile M4x25	2	L'accessoire s'utilise pour installer la commande murale dans la boîte électrique.
4	Vis plastique	2	
5	Manuel de l'utilisateur	1	_____
6	Câble de connexion: - 1x Câble de connexion 6 mts.	1	-

2. Installez les accessoires suivants.

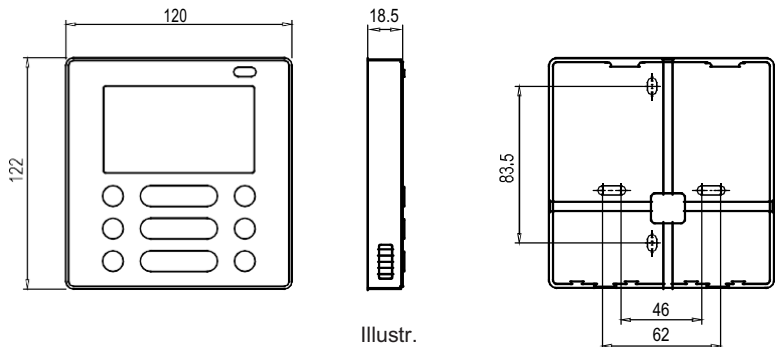
No.	Nom	Quantité	Observations
1	Boîte du contrôle électrique	1	Spécificités du tableau de commande pré-inséré au mur.
2	Tuyau pour câble (gaine isolée)	1	Pré-inséré au mur, le plus long ne doit pas excéder 15 m.
3	Tournevis étoile	1	pour installer les vis.
4	Tournevis plat	1	Pour sortir le couvercle inférieur de la commande murale.

Précaution à prendre durant l'installation de la commande murale

1. Ce manuel décrit la méthode d'installation de la commande murale.
Voir le diagramme électrique de ce manuel d'installation pour connecter la commande murale à l'unité intérieure.
2. La commande murale fonctionne avec un circuit à bas voltage. Le contact direct à 220V ou 380V (haute tension) reste interdit. N'utilisez pas le même tuyau pour faire passer le câble de la commande ou n'importe quel autre câble pour haute tension. La distance entre eux doit être supérieure à 300 ~ 500 mm.
3. Le câble blindé, tout comme la commande murale, doit avoir une bonne connexion à terre.
4. Après avoir terminé la connexion de la commande murale, n'utilisez pas de mesureur de résistance pour la détection de l'isolement électrique.
5. La longueur du câble de connexion de la commande murale ne doit pas être supérieure à 20 m.

3. Méthode d'installation

1. Dimensions

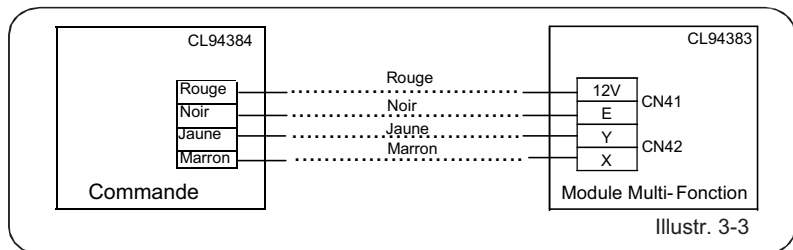
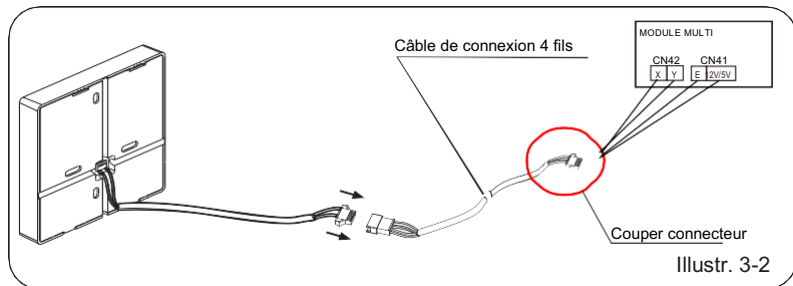


Illustr.
3-1

2. Diagramme de connexions

2.1 Connexion de la commande à un appareil **Split mural** (Gamme MUPR).

Connectez la commande murale au module Multi-fonction via le câble de connexion de 4 fils fourni. Pour ce dernier, il faut couper le connecteur à l'extrémité du câble de connexion de 4 fils et connecter les câbles au module Multi-fonction comme dans les illustrations suivantes (Voir Illustr. 3-2 et 3-3).



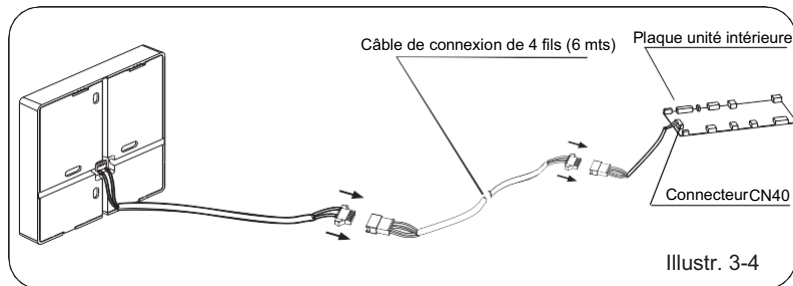
Note :

Si le câble de connexion de 6 m fourni n'est pas suffisamment long pour votre installation, vous pouvez le couper et l'allonger, tant qu'il ne dépasse pas les 20 m de long.

2. Diagramme de connexions

2.2 Connexion de la commande murale à un appareil **Gainable, Cassette, Sol/Plafond.**

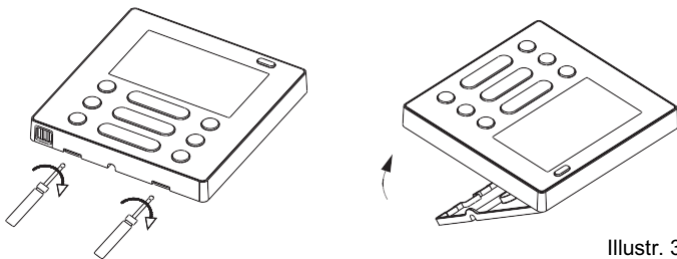
Connectez la commande murale à la plaque de l'unité intérieure via le câble de connexion de 4 fils fourni dûment connecté au câble connecté au connecteur CN40 de la plaque de l'unité intérieure (Voir Illustr. 3-4).



Note:

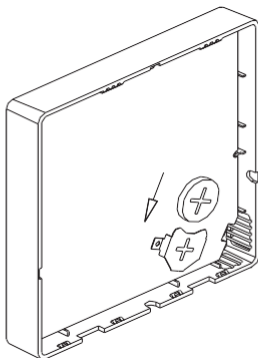
Si le câble de connexion de 6 m fourni n'est pas suffisamment long pour votre installation, vous pouvez le couper et l'allonger, tant qu'il ne dépasse pas les 20 m de long.

4. Retirez le couvercle de la commande murale de la partie inférieure avec le tournevis plat. (Voir Illustr. 3-5)



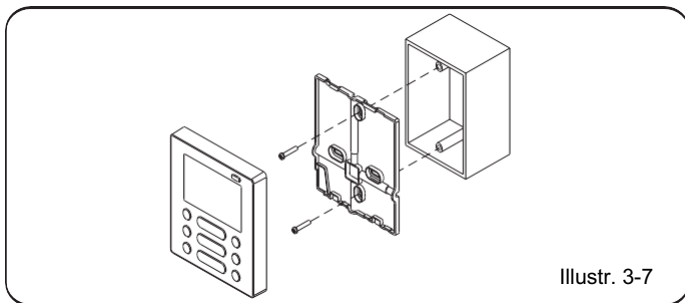
Illustr. 3-5

5. Placer la pile dans l'emplacement réservé et assurez-vous que le côté positif coïncide avec l'extrémité positive. (Voir l'illustr. 3-6)



Illustr. 3-6

6. Réglez la longueur des vis en plastique selon la longueur standard du tableau de commande au mur. Vérifiez que les deux vis fixées au tableau de commande aient la même longueur et qu'elles sont placées verticalement par rapport à la surface du mur.
7. Fixez le couvercle inférieur du tableau de commande avec les vis à tête fendue. Le couvercle inférieur doit rester parallèle à la surface du mur, puis installez de nouveau le couvercle inférieur au contrôle centralisé (Voir l'illustr. 3-7).



Illustr. 3-7



NOTE

Si vous serrez excessivement la vis, vous pourriez déformer le couvercle arrière et abimer l'écran LCD.

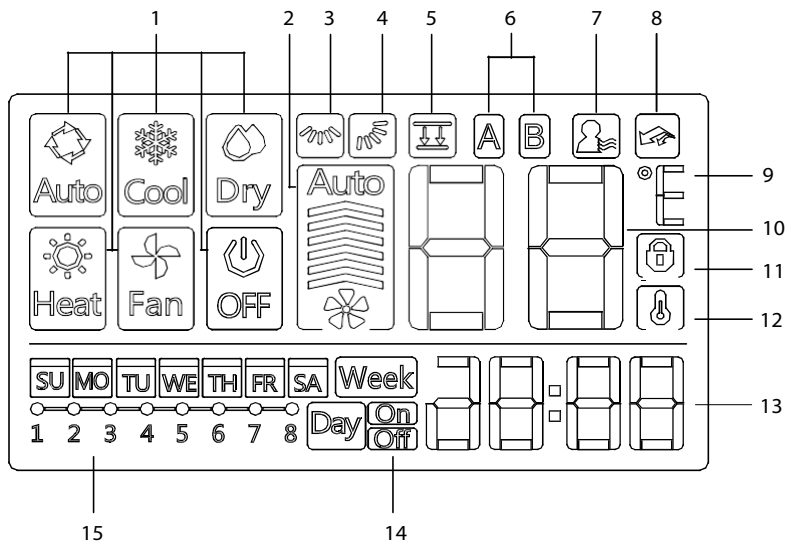
Pendant l'installation, maintenez les vis et la commande murale au même niveau de hauteur.

Pendant l'installation, réservez une certaine longueur de câble de connexion pour pouvoir retirer le contrôle plus tard lors de la maintenance.

4. Spécifications

Tension d'entrée	CC 12V
Température ambiante	-5~43 °C (23~110 °F)
Humidité relative	HR40%~HR90%.

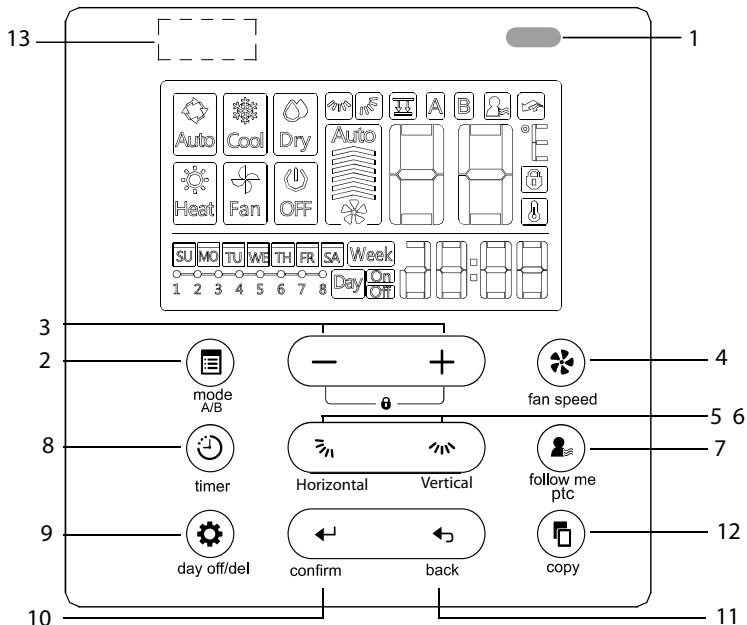
5. Écran LCD de la commande murale



- 1 Icône mode de fonctionnement
- 2 Icône vitesse du ventilateur
- 3 Icône oscillation vertical (gauche/droite)
- 4 Icône oscillation horizontale (haut/bas)
- 5 Icône panneau coulissant (seulement pour cassette)
- 6 Icône unité Maître (A) / Esclave (B)
- 7 Icône fonction "Follow me"

- 8 Icône fonction PTC (réservé)
- 9 Icône C° / F°
- 10 Indication température
- 11 Icône Blocage
- 12 Icône température de la pièce
- 13 Indication heure
- 14 Icône programmeur On/Off
- 15 Icône programmeur hebdomadaire

6. Boutons de la commande murale



- 1 Bouton ON/OFF; 2 Bouton mode; 3 Bouton réglage; Bouton vitesse du ventilateur; 5 Bouton oscillation horizontale (haut/bas); 6 Bouton oscillation verticale (droite/gauche); 7 Bouton fonction "Follow me"; 8 Bouton du programmeur; 9 Bouton retour jour (day off/del); 10 Bouton de confirmation; 11 Bouton de retour; 12 Bouton de copie; 13 Récepteur infrarouges (sur quelques modèles)

7. Réglages au préalable

Réglage de la date et de l'heure actuelle



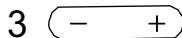
Appuyez sur le PROGRAMMATEUR pendant 2 secondes ou plus. L'icône du programmeur clignotera.



Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour régler la date. La date réglée clignotera.



Une fois la date réglée, le réglage de l'heure peut se faire lorsque vous appuyez sur le bouton TIMER ou si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes.



Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour régler l'heure.

Appuyez à plusieurs reprises pour régler l'heure actuelle en augmentations de 1 min.

Appuyez et maintenez pour régler l'heure actuelle.



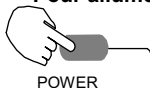
Par.ex. Lundi AM 11:20



Le réglage est terminé lorsque vous appuyez sur le bouton TIMER ou si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes.

8. Fonctionnement

Pour allumer/éteindre



Appuyez sur le bouton POWER

Voyant LED

Air conditionné ON: Illuminé

Air conditionné OFF: éteint.

Régler le mode de fonctionnement

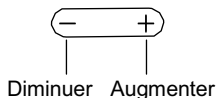
Réglage du mode de fonctionnement



Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode de fonctionnement



Réglage temp. ambiante



Appuyez sur le bouton " + " ou " - " pour régler la température ambiante. Plage de température de réglage de l'unité intérieure:

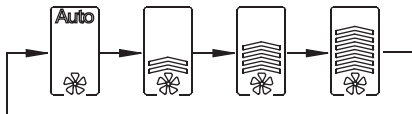
17~30°C (62~86°F)

Réglage de la vitesse du ventilateur

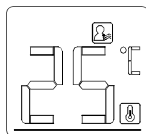


FAN SPEED

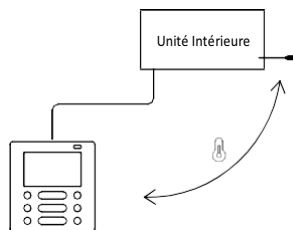
Appuyez sur la touche FAN SPEED pour sélectionner la vitesse du ventilateur.
(Ce bouton n'est pas utilisable lorsque l'appareil est en mode automatique ou séchage)



Fonction "Follow me" (Capteur temp. ambiante au contrôle au mur / unité intérieure)

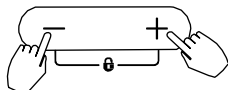


Appuyez sur le bouton FOLLOW ME si vous voulez que la température ambiante détecte l'unité intérieure ou la commande murale.



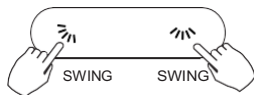
Lorsque vous activez la fonction Follow me, l'icône apparaît  sur l'écran, la température ambiante détecte la commande murale.

Sécurité enfants



Appuyez simultanément sur les boutons “+” et “-” pendant 3 secondes pour activer le blocage de tous les boutons de la commande murale et ainsi la sécurité enfant. Appuyez de nouveau sur les boutons pendant 3 secondes pour désactiver la fonction sécurité enfants. Lorsque la sécurité enfants est activée, le symbole  apparaît.

Sélection de l'échelle en °C et °F (sur quelques modèles)



Appuyez sur les boutons °C et °F puis maintenez-les appuyés pendant 3 secondes, la lecture de la température passera de °C à °F.

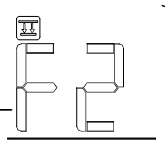
Fonction Panneau Coulissant (sur quelques modèles)



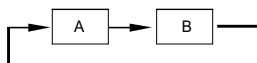
1. Lorsque l'appareil est en marche (ON), maintenez appuyé le bouton MODE (A/B) pour activer la fonction Panneau Coulissant. L'icône apparaîtra à l'écran.



Le code F2 apparaît lorsque vous réglez le panneau.



2. Appuyez sur le bouton MODE (A/B) pour sélectionner l'Unité A ou l'Unité B, la commande murale montrera la phase suivante de sélection (cette étape n'est pas nécessaire s'il n'y a qu'une seule unité):



3. Appuyer sur le bouton "+" y "-" pour contrôler la hauteur de panneau (monter/descendre). Appuyez sur "+" pour arrêter le panneau pendant la montée. Appuyez sur "-" pour arrêter le panneau pendant la descente.

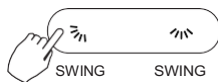
Oscillation verticale (droite/gauche) (sur quelques modèles)



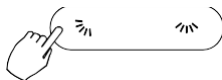
Appuyez sur le bouton  pour activer l'oscillation verticale (droite/gauche). Après cela, la lame verticale fonctionnera automatiquement. Appuyez une autre fois pour l'arrêter.

Lorsque l'oscillation verticale est activée, l'icône  apparaît à l'écran.

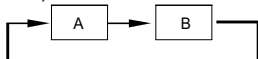
Oscillation horizontale (haut/bas)



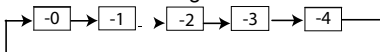
- Appuyez sur le bouton  pour régler l'oscillation horizontale (haut/bas).
 - Lorsque vous appuyez une seule fois sur le bouton rapidement, l'angle de la lame se modifiera. Le mouvement de la lame à chaque appui est de 6°.
 - Si vous maintenez appuyé le bouton pendant un long moment, la fonction d'oscillation automatique s'active. Maintenez le bouton appuyé pour l'arrêter. Lorsque l'oscillation horizontale est activée, l'icône  apparaît à l'écran.
- Pour les unités Cassette, dans lesquelles les 4 lames peuvent fonctionner de manière indépendante, suivez les instructions suivantes:



- Appuyez sur le bouton  pour régler l'oscillation horizontale (haut/bas). Le mouvement de la lame à chaque appui est de 6°. Lorsque l'oscillation horizontale est activée, l'icône  apparaît à l'écran.
- Appuyez sur le bouton MODE (A/B) pour sélectionner l'Unité A ou l'Unité B, la commande murale montrera la phase suivante de sélection (cette étape n'est pas nécessaire s'il n'y a qu'une unité):



- Appuyez sur le bouton "+" et "-" pour régler le mouvement de chaque lame. À chaque lame, la commande murale sélectionnera une lame selon la séquence suivante. (l'icône  signifie que les 4 lames se régleront en même temps).



- Puis utilisez le bouton  pour régler la direction de la lame sélectionnée.

9. Types de programmeurs



Programmeur Hebdomadaire (WEEKLY Timer)

Utilisez cette fonction programmeur pour régler le temps de fonctionnement pour chaque jour de la semaine.



Programmeur de mise en marche (Time On)

Utilisez cette fonction pour activer l'air conditionné.

L'A/C s'allume après que la période programmée soit terminée.



Programmeur de l'arrêt (Time Off)

Utilisez la fonction du programmeur pour arrêter l'A/C. Il

s'éteindra après que la période programmée soit terminée.



Programmeur de marche et d'arrêt (Timer ON et Timer OFF).

Utilisez cette fonction pour allumer et éteindre l'A/C qui s'active et qui s'éteint après que le laps de temps programmé soit écoulé.

10. Programmeur de Marche et/ou d'Arrêt

Réglage du programmeur en marche ou arrêté (Timer ON ou Timer OFF)



Appuyez le bouton TIMER pour sélectionner Day^{On} ou Day^{Off}.



2



Appuyez sur le bouton CONFIRM et l'icône de l'heure apparaîtra.

3



Par ex. réglez l'heure à PM 6:00

Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour régler l'heure.
Après avoir réglé l'heure, le programmeur s'allumera ou s'éteindra automatiquement

4



Appuyez sur le bouton CONFIRM de nouveau pour terminer les réglages.

Réglage du programmeur en marche ou arrêté (Timer ON ou Timer OFF)

- 1**  Appuyez le bouton TIMER pour sélectionner 
-

- 2**  Appuyez sur le bouton CONFIRM et l'icône de l'heure clignotera.
-

- 3**  

Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour régler le temps du programmeur de mise en marche et ensuite, appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.

- 4**  Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour régler l'arrêt du programmeur.
-

- 5**  Appuyez sur le bouton CONFIRM de nouveau pour terminer les réglages.

11. Programmeur hebdomadaire

1 Réglage du programmeur hebdomadaire



Appuyez le bouton TIMER pour sélectionner: **Week** Puis appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer.

2 Réglage des jours de la semaine



Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour sélectionner les jours de la semaine et ensuite appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.

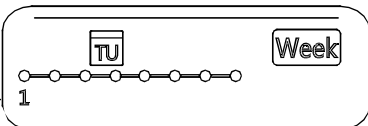


3 Réglage du programmeur



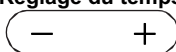
Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour sélectionner le modèle du programmeur. Le réglage du modèle, du mode, de la température et de la vitesse du ventilateur seront affichés. Appuyez sur le bouton CONFIRM pour entrer le processus de réglage.

Vous pouvez régler jusqu'à 8 modèles pour chaque jour. Dans chaque modèle, vous pouvez établir les configurations du mode, de la température et de la vitesse



Par.ex.: Mardi - Modèle

4 Réglage du temps

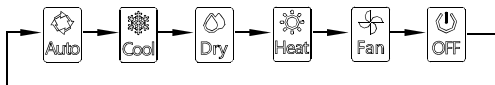


Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour régler le temps du programmateur et ensuite, appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.

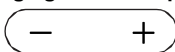
5 Réglage du mode de fonctionnement



Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour régler le mode de fonctionnement et ensuite, appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.



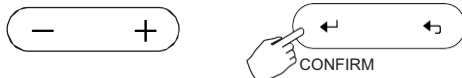
6 Réglage de la température souhaitée.



Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour régler la température souhaitée et ensuite, appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.

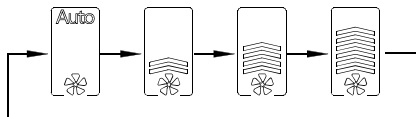
Note: Ce réglage n'est pas réalisable pour les modes OFF et FAN (ventilation).

7 Réglage de la vitesse du ventilateur



Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour régler la vitesse du ventilateur et ensuite, appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.

Note: Ce réglage n'est pas réalisable pour les modes AUTO, DRY (séchage) et OFF.



8 Le reste des modèles du programmeur peuvent se régler à plusieurs reprises du 3 au 7

9 Le reste des jours de la semaine peuvent se régler plusieurs fois du 3 au 8

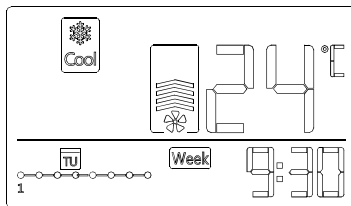
NOTE: Pendant le réglage du programmeur hebdomadaire, vous pouvez revenir à l'étape antérieure en appuyant sur BACK.

Si pendant 30 secondes vous n'appuyez sur aucun bouton, le réglage actuel sera sauvegardé et vous ne serez plus dans le menu configuration.

Activation / Désactivation du programmeur hebdomadaire

Pour l'activer:

Appuyez le bouton TIMER pour sélectionner **Week** à l'écran.



Pour le
désactiver:

Par.ex.:



Appuyez sur le bouton POWER (allumé/éteint) pour annuler le programmeur.



Appuyez le bouton TIMER jusqu'à ce que l'on ne voit plus **Week** à l'écran.

Régler le DAY OFF (pour une longue absence)

1



Avec le programmeur hebdomadaire actif, appuyez sur le bouton CONFIRM.

2



Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour sélectionner le jour de la semaine auquel vous voulez appliquer le DAY OFF.

3



Appuyez sur le bouton DAY OFF pour régler le DAY OFF.



Par.ex.: Le DAY OFF est réglé pour le mercredi

4

Pour régler le DAY OFF, répéter les étapes 2 et 3.

5



Appuyez sur le bouton BACK pour revenir au programme hebdomadaire.

Pour annuler: Faites le même processus que le réglage.

Note: Le réglage du DAY OFF s'annule automatiquement après que le jour programmé se soit terminé.

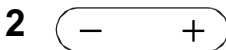
Copier le réglage d'un jour à un autre

Une programmation réalisée une fois peut être copiée à un autre jour de la semaine. Toute la programmation du jour sélectionné de la semaine va se copier.

L'utilisation de la fonction copie vous permet de copier très facilement la programmation.



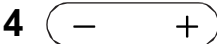
Avec le programmeur hebdomadaire actif, appuyez sur le bouton CONFIRM.



Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour sélectionner le jour auquel vous allez mettre la copie.



Appuyez sur COPY. Les lettres “CY” apparaitront à l'écran.

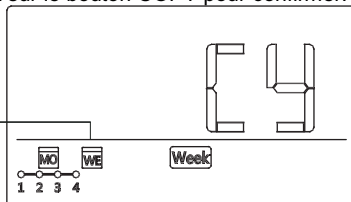


Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour sélectionner le jour auquel vous allez mettre la copie.



Appuyez sur le bouton COPY pour confirmer.

L'icône  clignotera rapidement.



Par.ex.: Copier le réglage du lundi au mercredi

6

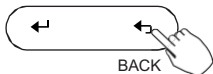
Vous pouvez copier d'autres jours en répétant les étapes 4 et 5.

7



Appuyez sur le bouton CONFIRM de nouveau pour terminer les réglages.

8



Appuyez sur le bouton BACK pour revenir au programme hebdomadaire.

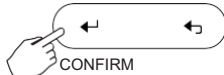
Effacer un modèle d'un jour déterminé

1



Avec le programmeur hebdomadaire actif, appuyez sur le bouton CONFIRM.

2

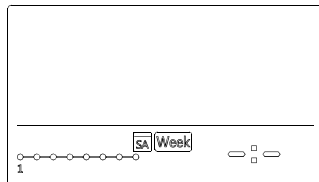
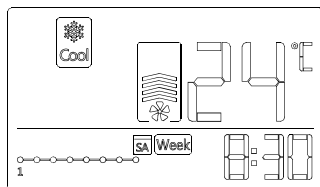


Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour sélectionner les jours de la semaine et ensuite appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.

3



Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour sélectionner le modèle à éliminer. Le réglage du temps, du mode, de la température et du ventilateur de ce modèle seront affichés à l'écran. Ils s'effaceront en appuyant sur le bouton DAY OFF/DEL.



Par.ex.: Effacer le modèle 1 de samedi

12. Codes d'erreur

Si le système présente une anomalie, la commande indiquera un des codes d'erreur suivants:

NO.	DESCRIPTION	CODE
1	Erreur de communication entre la commande murale et l'unité intérieure	F0
2	Erreur avec le panneau coulissant (seulement les modèles cassettes)	F1

SVP vérifiez le code d'erreur indiqué à l'écran de l'unité intérieure et référez-vous au manuel de l'utilisateur de l'unité pour connaître la signification de l'erreur.

13. Caractéristiques techniques et spécifications

Ce dispositif respecte les conditions de certification CE, EMV et EMI.



Bedienungsanleitung und installationshandbuch

- Dieses Handbuch beschreibt ausführlich alle Vorsichtsmaßnahmen, die man während des Betriebs beachten sollte.
- Wir bitten Sie, dieses Handbuch vor dem Nutzen der Einheit sorgfältig durchzulesen, um den korrekten Betrieb der verkabelten Fernbedienung zu gewährleisten.
- Bewahren Sie das Handbuch in Ihrem eigenen Interesse nach dem Lesen auf, um es für ein künftiges Nachschlagen parat zu haben.
- Alle Abbildungen dieses Handbuchs dienen zur Erklärung. Ihre verkabelte Fernbedienung kann leichte Unterschiede aufweisen. Die tatsächliche Form ist vorrangig.
- Der Entwurf und die Bestimmungen für die Verbesserung des Gerätes unterliegen Veränderungen ohne vorheriger Benachrichtigung. Wenden Sie sich an die Lieferfirma oder den Hersteller für die Details.

Inhaltsverzeichnis

1. VORSICHTSMAßNAHMEN.....	95
2. INSTALLATIONSHANDBUCH.....	97
3. INSTALLATIONSMETHODE.....	98
4. TECHNISCHE DATEN.....	103
5. LCD BILDSCHIRM DER VERKABELTEN FERNSTEUERUNG.....	104
6. TASTEN DER VERKABELTEN FERNSTEUERUNG.....	105
7. VOREINSTELLUNGEN.....	106
8. BETRIEB.....	107
9. ZEITSCHALTUHR TYPEN.....	112
10. EIN- UND AUSZEITSCHALTUHR.....	113
11. WÖCHENTLICHE ZEITSCHALTUHR.....	115
12. FEHLERCODES.....	122
13. TECHNISCHE ANWEISUNGEN UND VORAUSSETZUNGEN.....	123

I. VORSICHTSMAßNAHMEN

Die Beschreibungen des Produktes in diesem Handbuch, Nutzung eingeschlossen, sind Vorsichtsmaßnahmen, um Verletzungen und materielle Verluste zu vermeiden, sowie Methoden des richtigen und sicheren Produktgebrauchs. Nach einer vollständigen Verständnis des gesamten Inhalts (Kennzeichen und Symbole), Lesen Sie den Text und beachten Sie die Regeln.

■ Kennzeichenbeschreibung

Kennzeichen	Bedeutung
 Warnung	Eine schlechte Handhabung kann den Tod oder leichte Verletzungen verursachen.
 Vorsicht	Eine schlechte Handhabung kann Verletzungen oder materielle Verluste verursachen.
[Anmerkung]: 1. „Verletzungen“ bedeuten Wunden, Brandwunden, Verletzungen, die eine lange Behandlung aber keinen Krankenhausaufenthalt benötigen, und der Tod durch Stromschlag. 2. „Materielle Schäden“ bedeutet materielle Verluste.	

■ Symbolbeschreibung

Symbol	Bedeutung
	Nennt ein Verbot. Dieses Symbol oder andere Abbilder oder Zeichen an den Seiten nennen ein Verbot.
	Zeigt eine obligatorische Anwendung. Dieses Symbol oder andere Abbilder oder Zeichen an den Seiten nennen eine Verpflichtung.

Hinweise

 Warnung	Delegieren Sie die Installation	Das Gerät darf nur von dem Lieferanten oder von Fachkräften installiert werden. Der Installateur muss über das Fachwissen verfügen. Eine fehlerhafte Installation durch eine nicht autorisierte Person kann zu Bränden, Stromschlägen, Verletzungen oder Wasserlecks führen.
 Warnungen für den Gebrauch	Verbot	Verwenden Sie keine brennbare Zerstäuber direkt auf die verkabelte Fernsteuerung. Andernfalls könnten Brände ausgelöst werden.
	Verbot	Handhaben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und vermeiden Sie, dass die verkabelte Fernsteuerung in Kontakt mit Wasser kommt. Andernfalls könnte es zu Stromschlägen kommen.



ANMERKUNG

- ① Bringen Sie das Gerät nicht an einem Ort an, der brennbaren Gasübertritt ausgesetzt ist. Wenn die Fernsteuerung in Kontakt mit brennbaren Gasen kommt, kann es zu einem Brand kommen.
- ② Handhaben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und vermeiden Sie, dass die verkabelte Fernsteuerung in Kontakt mit Wasser kommt. Andernfalls könnte es zu Stromschlägen kommen.
- ③ Die Kabel müssen mit der Stromversorgung der verkabelten Fernsteuerung kompatibel sein. Andernfalls kann es zu Stromschlägen oder Überhitzungen und Bränden kommen.
- ④ Die angegebenen Kabel müssen verwendet werden. Es darf keine Kraft auf die Anschlussklemme ausgeübt werden. Andernfalls kann es zu Stromschlägen oder Überhitzungen und Bränden kommen.

2. Installationszubehör

2.1 Auswahl der Platzierung

Bringen Sie das Gerät nicht an einem von Schweröl bedeckten Ort an, sowie auch nicht an solchen, an denen es schwefelhaltige Dämpfe oder Gase gibt. Andernfalls kann das Produkt sich verformen und beschädigen.

2.2 Vorbereitungen vor der Installation

1. Vergewissern Sie sich bitte, dass Sie alle notwendigen Teile haben.

Nr.	Name	Meng	Beobachtungen
1	Verkabelte Fernsteuerung	1	_____
2	Lithium-Batterie	1	_____
3	Kreuzschlitzschraube M4x25	2	Dieses Teil wird für die Installation der verkabelten Fernsteuerung an den Elektrokasten verwendet.
4	Kunststoffschraube	2	
5	Benutzer- und Installationshandbuch	1	_____
6	Anschlusskabel: - 1x Anschlusskabel 6 m.	1	-

2. Bringen Sie folgende Teile an.

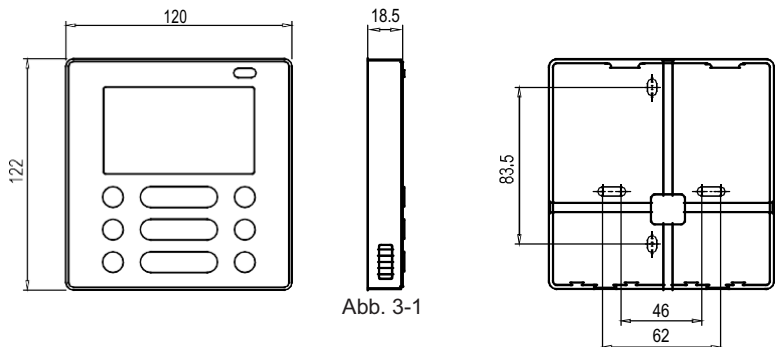
Nr.	Name	Menge	Beobachtungen
1	Elektrokasten	1	Daten bzgl. des Schaltplans. Davor an die Wand eingefügt.
2	Kabelrohr (isolierte Mantelung)	1	Davor an der Wand eingefügt, die Länge darf nicht mehr als 15 m betragen.
3	Kreuzschlitzschraubenzieher	1	Für das Anbringen von Schrauben.
4	Schlitzschraubenzieher	1	Für das Entnehmen des unteren Deckels

Vorsicht während der Installation der verkabelten Fernsteuerung.

1. Dieses Handbuch beschreibt die Installationsmethode der verkabelten Fernsteuerung. Schlagen Sie das elektrische Diagramm dieses Installationshandbuches nach, um die verkabelte Fernsteuerung an die Inneneinheit anzuschließen.
2. Die verkabelte Fernsteuerung funktioniert mit einem Kreislauf niedriger Spannung. Der direkte Kontakt bei 220 V oder 380 V (hohe Spannung) bleibt untersagt, und verwenden Sie nicht dasselbe Kabelrohr für das Verlegen des Steuerkabels oder jegliches andere Hochspannungskabel. Der Abstand zwischen beiden muss über 300 ~ 500 mm liegen.
3. Sowohl das abgeschirmte Kabel als auch die verkabelte Fernsteuerung müssen gut geerdet sein.
4. Nach dem Anschluss der verkabelten Fernsteuerung, verwenden Sie kein Isolationsprüfer.
5. Die Länge des Anschlusskabels der verkabelten Fernsteuerung darf nicht unter 20 m liegen.

3. Installationsmethode

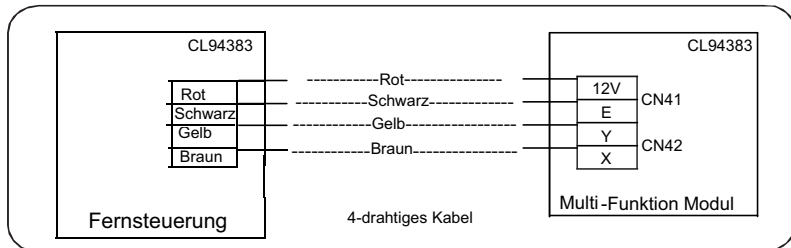
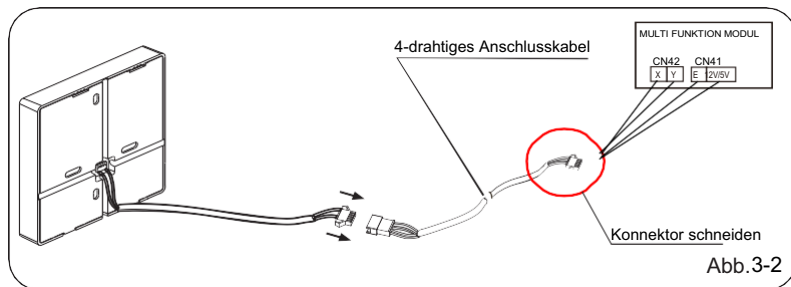
1. Abmessungen:



2. Anschlussdiagramm

2.1 Anschluss der verkabelten Fernsteuerung an ein Gerät **Wand-Split**(MUPR-Sorte).

Schließen Sie die verkabelte Fernsteuerung an den Multi-Funktion Modul mithilfe des mitgelieferten 4-drahtigen Anschlusskabels an. Dafür ist es notwendig, den Konnektor am Ende des 4-drahtigen Anschlusskabels zu schneiden, und die Kabel an den Multi-Funktion Modul anzuschließen, so wie es in folgenden Abbildungen gezeigt wird (Siehe Abb. 3-2 und Abb. 3-3).



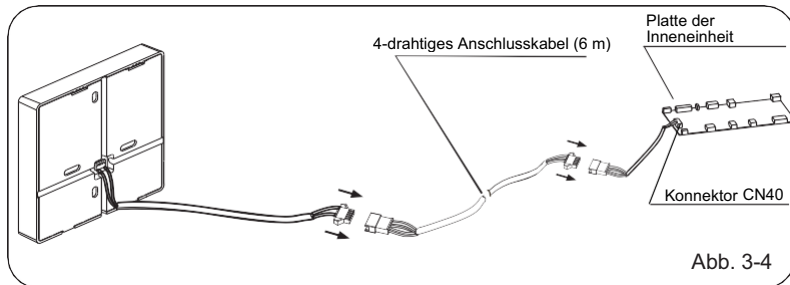
Anmerkung:

Wenn das 6 Meter lange mitgelieferte Anschlusskabel nicht lang genug für die Installation ist, können Sie es schneiden und verlängern, solange es nicht länger als 20 m wird.

2. Anschlussdiagramm

2.2 Anschluss der verkabelten Fernsteuerung an **Kanal-, Kassetten-, Boden-Deckengeräte.**

Schließen Sie die verkabelte Fernsteuerung an die Platte der Inneneinheit mithilfe des mitgelieferten 4-drahtigen Anschlusskabels an. Dieses muss davor richtig an den Konnektor CN40 der Platte der Inneneinheit angeschlossen worden sein (Siehe Abb. 3-4).



Anmerkung:

Wenn das 6 Meter lange mitgelieferte Anschlusskabel nicht lang genug für die Installation ist, können Sie es schneiden und verlängern, solange es nicht länger als 20 m wird.

4. Entnehmen Sie die Abdeckung der verkabelten Fernsteuerung der unteren Einheit mit dem Schlitzschraubenzieher. (Siehe Abb. 3-5)

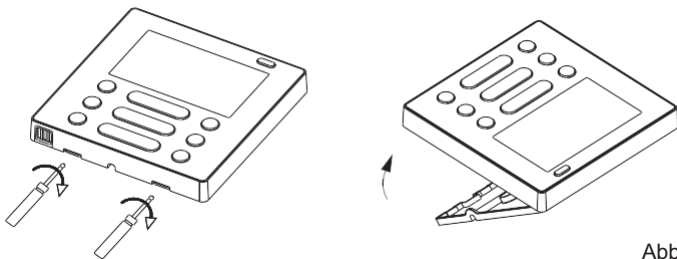


Abb. 3-5

5. Legen Sie die Batterie in den Installationsort rein und vergewissern Sie sich, dass die positive Batterieseite mit dem Pluspol übereinstimmt. (Siehe Abb. 3-6)

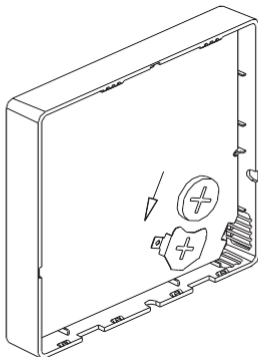
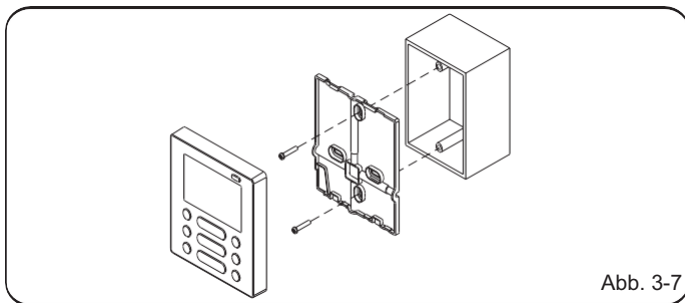


Abb. 3-6

6. Stellen Sie die Länge der Kunststoffschrauben je nach der Standardlänge des Schaltplans an der Wand ein. Versichern Sie, dass beide an den Schaltplan angebrachten Schrauben dieselbe Länge haben und senkrecht zur Wandfläche positioniert sind.
7. Schrauben Sie den unteren Deckel an den Schaltplan mit den Schlitzschrauben des Zubehörs an. Vergewissern Sie sich, dass der untere Deckel parallel zur Wandfläche liegt. Installieren Sie danach den unteren Deckel erneut an die Zentralsteuerung. (Siehe Abb. 3-7)



ANMERKUNG

Eine zu starke Befestigung der Schraube kann zur Verformung des Hinterdeckels und zu Beschädigungen des LCD-Bildschirms führen.

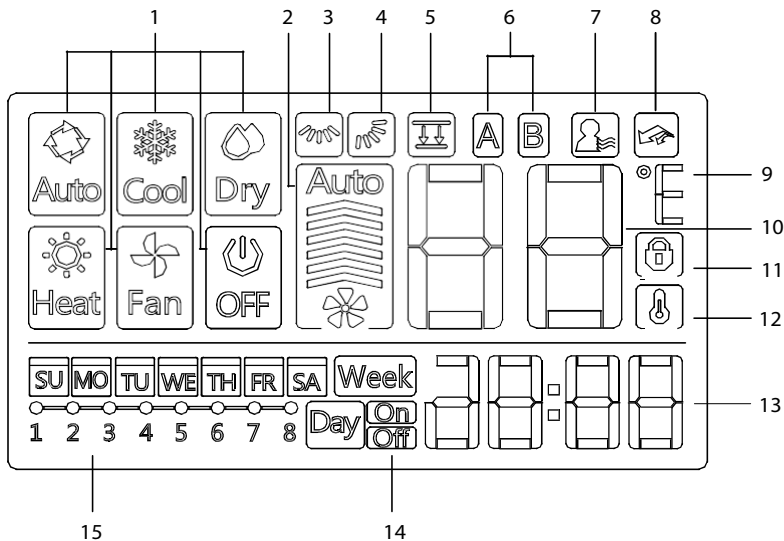
Halten Sie während der Installation die Schrauben und die verkabelte Fernsteuerung auf dieselbe Höhe.

Bewahren Sie eine gewisse Länge des Anschlusskabels der verkabelten Fernsteuerung während der Installation auf, um die Fernsteuerung später während der Wartung herausnehmen zu können.

4. Eigenschaften

Eingangsspannung	DC 12V
Umgebungstemperatur	-5~43 °C (23~110 °F)
Relative Feuchtigkeit	RH40%~RH90%.

5. LCD Bildschirm der verkabelten Fernsteuerung



1 Betriebsmodusymbol

2 Ventilatorgeschwindigkeitssymbol

3 Symbol vertikale Schwingung (links/rechts)

4 Symbol waagerechte Schwingung (oben/unten)

5 Symbol für gleitfähige Platte (nur für Kassettengeräte)

6 Master- (A) / Slaveeinheitsymbol (B)

7 Funktionssymbol „Follow me“

8 PTC-Funktionssymbol (nicht vorhanden)

9 Symbol °C / °F

10 Temperaturangabe

11 Sperrungssymbol

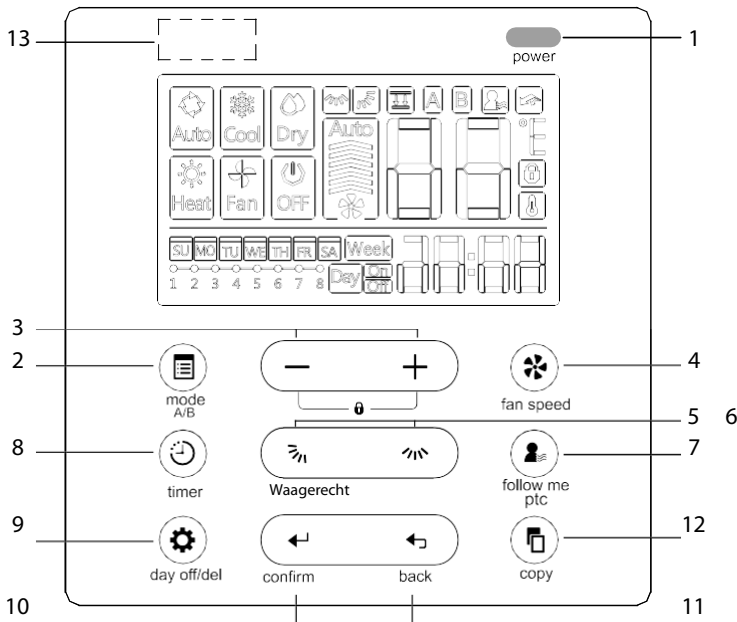
12 Raumtemperatursymbol

13 Uhranzeige

14 Zeitschaltuhrsymbol On/Off

15 Wöchentliche Zeitschaltuhr-Symbol

6. Tasten der verkabelten Fernsteuerung



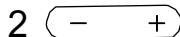
1 Taste ON/OFF; 2 Modustaste; 3 Einstellungstaste; Ventilatorgeschwindigkeitstaste;
 5 Taste waagerechte Schwingung (oben/unten); 6 Taste senkrechte Schwingung
 (rechts/links); 7 „Follow me“-Funktionstaste; 8 Zeitschaltuhrstaste;
 9 Tagverspätungstaste (day off/del); 10 Bestätigungstaste; 11 Rückgangtaste;
 12 Kopiertaste; 13 Infrarotempfänger (bei einigen Modellen)

7. Voreinstellungen

Stellen Sie das aktuelle Datum und die Uhrzeit ein.



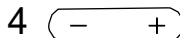
Halten Sie die ZEITSCHALTUHR 2 Sekunden oder länger gedrückt. Das Zeitschaltuhrsymbol wird blinken.



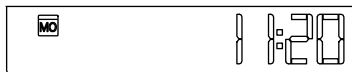
Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um das Datum einzustellen. Das eingestellte Datum blinkt.



Das Datum ist eingestellt und die Uhrzeiteinstellung beginnt, wenn man die Taste TIMER oder 10 Sekunden lang keine Taste drückt.



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie diese Taste wiederholt, um die aktuelle Uhrzeit in Erhöhungen von 1 Minute einzustellen. Drücken Sie und halten Sie diese gedrückt, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen.



z.B. Montag AM 11:20



Die Einstellung endet wenn man die Taste TIMER oder 10 Sekunden lang keine Taste drückt.

8. Betrieb

Zum Ein-/Ausschalten



Drücken Sie die Taste POWER

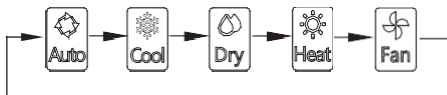
Steuergerät LED
Klimaanlage ON: Leuchtet.
Klimaanlage OFF: ausgeschaltet

Betriebsmodus Anzeige:

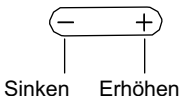
Einstellung des Betriebsmodus:



Drücken Sie die Taste MODE, um die Funktionsweise einzustellen.



Einstellung der
Umgebungstemperatur



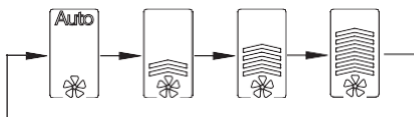
Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die Umgebungstemperatur einzustellen.
Einstellungstemperaturbereich der Inneneinheit:
17~30 °C (62~86 °F)

Geschwindigkeitseinstellung des Ventilators:

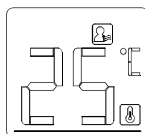


FAN SPEED

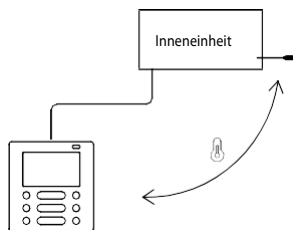
Drücken Sie die Taste FAN SPEED, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu regulieren. (Diese Taste ist nicht verfügbar, wenn das Gerät im Automatik- oder Trockenmodus eingestellt ist)



„Follow me“ Funktion (Umgebungstemperatursensor an der Wandsteuerung / Inneneinheit)

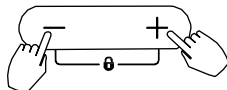


Drücken Sie die Taste FOLLOW ME, um auszuwählen, ob Sie wollen, dass die Umgebungstemperatur von der Inneneinheit oder von der verkabelten Fernsteuerung erfasst werden soll.



Wenn die Follow me Funktion aktiviert wird, erscheint auf dem Bildschirm das Symbol , die Umgebungstemperatur wird von der verkabelten Fernsteuerung erfasst.

Kindersperre

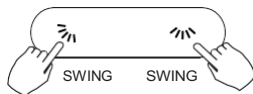


Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „+“ und „-“ 3 Sekunden lang, um die Kindersperre und alle Tasten der verkabelten Fernsteuerung zu aktivieren.

Drücken Sie erneut die Tasten 3 Sekunden lang, um die Kindersperre zu deaktivieren. Wenn die Kindersperre aktiviert wird, erscheint das Symbol



Wahl der Skala in °C und °F (bei einigen Modellen)



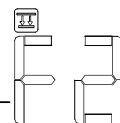
Drücken Sie die Tasten  und  und halten Sie diese 3 Sekunden lang gedrückt. Die Temperaturanzeige wird zwischen °C und °F wechseln.

Funktion gleitfähige Platte (bei einigen Kassettenmodelle)

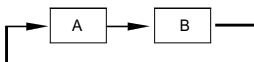


1. Wenn das Gerät in Betrieb ist (ON), halten Sie die Taste MODE (A/B) gedrückt für die Aktivierung der Funktion gleitfähige Platte. Auf dem Bildschirm blinkt das Symbol

Der Code F2 erscheint bei der Einstellung der Platte.



2. Drücken Sie die Taste MODE (A/B), um die Einheit A oder die Einheit B auszuwählen. Die verkabelte Fernsteuerung zeigt dann folgende Auswahlfolge (dieser Schritt ist nicht erforderlich, wenn es sich nur um eine Einheit handelt):



3. Drücken Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Plattenhöhe im Abstieg/Aufstieg zu kontrollieren. Das Drücken der Taste „+“ kann die Platte während des Abstieges anhalten.

Das Drücken der Taste „-“ kann die Platte während des Aufstieges anhalten.

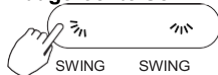
Senkrechte Schwingung (rechts /links)(bei einigen Modellen)



Drücken Sie die Taste um die senkrechte Schwingung (rechts/links) zu aktivieren. Danach funktioniert die senkrechte Lamelle automatisch. Drücken Sie die Taste erneut, um sie anzuhalten.

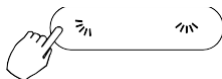
Wenn die senkrechte Schwingung gestartet wird, erscheint das Symbol auf dem Bildschirm.

Waagerechte Schwingung (oben/unten)

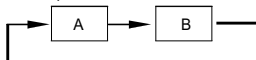


- Betätigen Sie die Taste $\overline{H}$, um die waagerechte Schwingung (oben/unten) einzustellen.
 1. Wenn Sie die Taste ein Mal schnell drücken, verändert sich der Winkel der Lamelle. Die Bewegung der Lamelle beträgt 6° je Tastendruck.
 2. Wenn Sie die Taste eine Weile gedrückt halten, aktiviert sich die Funktion der automatischen Schwingung. Gedrückt halten, um es anzuhalten.

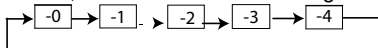
Wenn die waagerechte Schwingung gestartet wird, erscheint das Symbol  auf dem Bildschirm.
- Für die Kassetteneinheiten, bei denen die 4 Lamellen unabhängig funktionieren können, folgen Sie folgende Schritte:



1. Betätigen Sie die Taste $\overline{H}$, um die waagerechte Schwingung (oben/unten) einzustellen. Die Bewegung der Lamelle beträgt 6° je Tastendruck. Wenn die waagerechte Schwingung gestartet wird, erscheint das Symbol  auf dem Bildschirm.
2. Drücken Sie die Taste MODE (A/B), um die Einheit A oder die Einheit B auszuwählen. Die verkabelte Fernsteuerung zeigt dann folgende Auswahlfolge (dieser Schritt ist nicht erforderlich, wenn es sich nur um eine Einheit handelt):



3. Drücken Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Bewegung der einzelnen 4 Lamellen einzustellen. Die verkabelte Fernsteuerung wählt bei jedem Tastendruck eine Lamelle je nach folgender Reihenfolge.
(Das Symbol  bedeutet, dass die 4 Lamellen sich gleichzeitig einstellen).



4. Betätigen Sie danach die Taste $\overline{H}$, um die ausgewählte Lamellenrichtung einzustellen.

9. ZEITSCHALTUHRTYPEN



Wöchentliche Zeitschaltuhr (WEEKLY Timer)

Nutzen Sie diese Zeitschaltuhrfunktion, um die Betriebszeiten für jeden Wochentag einzustellen.



Einzeitschaltuhr (Timer On)

Nutzen Sie diese Funktion für die Aktivierung der Klimaanlage. Die Klimaanlage startet nachdem die programmierte Zeit abgelaufen ist.



Auszeitschaltuhr (Timer Off)

Nutzen Sie die Zeitschaltuhrfunktion für das Ausschalten der Klimaanlage. Diese wird nach dem Ablauf der programmierten Zeit anhalten.



Ein- und Auszeitschaltuhr (Timer On und Timer OFF).

Nutzen Sie diese Funktion für das Ein- und Ausschalten der Klimaanlage. Diese startet oder hält nach dem Ablauf der programmierten Zeit an.

10. Ein- und Auszeitschaltuhr

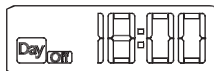
Einstellung der Ein- und Auszeitschaltuhr (Timer ON oder Timer OFF)

- 1**  Drücken Sie die Taste TIMER für die Wahl von **Day On** oder **Day Off**.



- 2**  Drücken Sie die Taste CONFIRM und das Uhrensymbol blinkt.

- 3** 



z.B. Zeiteinstellung auf PM 6:00

Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die Uhrzeit einzustellen. Nach der Zeiteinstellung schaltet die Zeitschaltuhr sich automatisch an oder aus.

- 4**  Drücken Sie erneut die Taste CONFIRM für die Beendigung der Einstellungen.

Einstellung der Ein- und Auszeitschaltuhr (Timer ON oder Timer OFF)

- 1**  Drücken Sie die Taste TIMER,  auszuwählen.
-

- 2**  Drücken Sie die Taste CONFIRM und das Uhrensymbol blinkt.
-

- 3**  

Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“ für die Zeiteinstellung der Einzeitschaltuhr und drücken Sie danach die Taste CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.

- 4**  Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um das Ausschalten der Auszeitschaltuhr einzustellen.
-

- 5**  Drücken Sie die Taste CONFIRM erneut, um die Einstellungen zu beenden.

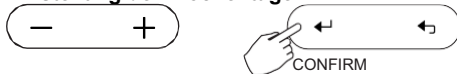
11. Wöchentliche Zeitschaltuhr

1 Einstellung der wöchentlichen Zeitschaltuhr



Drücken Sie die Taste **TIMER**, um auszuwählen: **Week** und drücken Sie danach die Taste **CONFIRM** zur Bestätigung.

2 Einstellung der Wochentage



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“ für die Wahl der Wochentage und drücken Sie danach die Taste **CONFIRM**, um die Einstellung zu bestätigen.

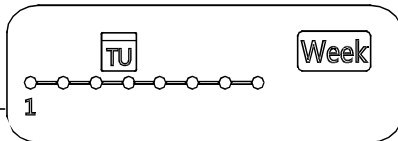


3 Einstellung der Zeitschaltuhr



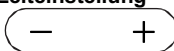
Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um das Ausschalten der Auszeitschaltuhr einzustellen. Die Einstellung des Betriebsmodus, Modus, Temperatur und Geschwindigkeit des Ventilators wird auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie die Taste **CONFIRM**, um zum Einstellungsverfahren zu gelangen.

Es können bis zu 8 Betriebsmuster am Tag eingestellt werden. In jedem Muster können verschiedene Modus-, Temperatur- und Ventilatorgeschwindigkeitseinstellungen festgesetzt werden.



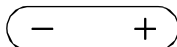
z.B.: Dienstag - Betriebsmuster 1

4 Zeiteinstellung

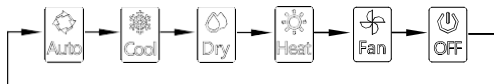


Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“ für die Zeiteinstellung der Einzeitschaltuhr und drücken Sie danach die Taste CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.

5 Einstellung des Betriebsmodus:



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um den Betriebsmodus einzustellen und danach drücken Sie die Taste CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.



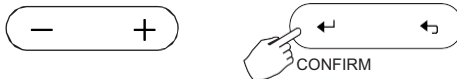
6 Einstellung der gewünschten Temperatur



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die gewünschte Temperatur einzustellen und drücken Sie danach CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.

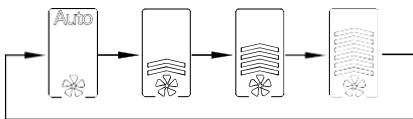
Anmerkung: Diese Einstellung ist für die Modi OFF und FAN (Lüftung) nicht vorhanden.

7 Geschwindigkeitseinstellung des Ventilators:



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die Geschwindigkeit des Ventilators einzustellen und drücken Sie danach die Taste CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.

Anmerkung: Diese Einstellung ist für die Modi AUTO, DRY (trocknen) und OFF nicht vorhanden.



8 Die restlichen Betriebsmuster der Zeitschaltuhr können diejenigen von 3 bis 7 wiederholend eingestellt werden.

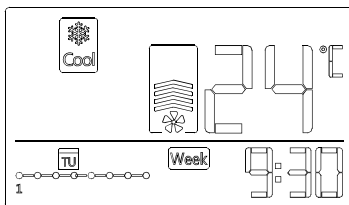
9 Die restlichen Wochentage können diejenigen von 3 bis 8 wiederholend eingestellt werden.

ANMERKUNG: Während der Einstellung der wöchentlichen Zeitschaltuhr kann man zum vorigen Schritt zurückkehren, indem man die Taste BACK drückt. Wenn man 30 Sekunden lang keine Taste drückt, speichert sich die aktuelle Einstellung und man gelangt aus der Einstellung.

Aktivierung / Deaktivierung der wöchentlichen Zeitschaltuhr

Für die Aktivierung:

Drücken Sie die Taste TIMER, um **Week** auf dem Bildschirm auszuwählen.



Für die Deaktivierung:

z.B.



Drücken Sie die Taste POWER (einschalten/ausschalten), um die Zeitschaltuhr abzubrechen.



Drücken Sie die Taste Timer bis **Week** nicht auf dem Bildschirm angezeigt wird.

Einstellung des DAY OFF (für die Urlaubszeit)

1



Mit der wöchentlichen Zeitschaltuhr aktiviert, drücken Sie die Taste CONFIRM.

2

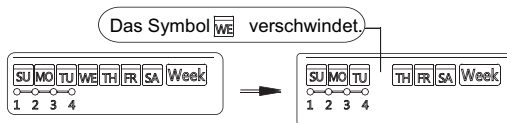


Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um den Wochentag, an dem Sie das DAY OFF anwenden wollen, auszuwählen.

3



Drücken Sie die Taste DAY OFF für die Einstellung von DAY OFF.



z.B. Das DAY OFF wird auf Mittwoch eingestellt.

4

Für die Einstellung des DAY OFF an anderen Tagen, wiederholen Sie die Schritte 2 und 3.

5



Drücken Sie die Taste BACK, um zu der wöchentlichen Zeitschaltuhr zurückzukehren.

Zum abbrechen: Folgen Sie denselben Vorgang wie bei der Einstellung.

Anmerkung: Die Einstellung des DAY OFF bricht nach dem programmierten Tag automatisch ab.

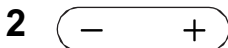
Eine Tageseinstellung auf einen anderen Tag kopieren

Eine ein Mal durchgeführte Programmierung kann von einem Tag auf einen anderen kopiert werden. Die gesamte Programmierung des ausgewählten Wochentages kann kopiert werden.

Die effektive Verwendung der Kopie gewährleistet eine einfache Kopie der Programmierung.



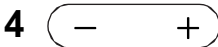
Mit der wöchentlichen Zeitschaltuhr aktiviert, drücken Sie die Taste CONFIRM.



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um den zu kopierenden Tag auszuwählen.



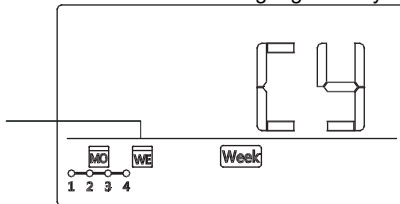
Drücken Sie die Taste COPY. Die Buchstaben „CY“ erscheinen auf dem Bildschirm.



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um den Tag, auf dem kopiert wird, auszuwählen.



Drücken Sie die Taste COPY zur Bestätigung. Das Symbol  blinkt schnell.



z.B. Einstellung des Montags auf Mittwoch kopieren.

5

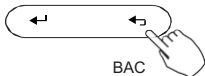
Es können andere Tage kopiert werden, indem man die Schritte 4 und 5 wiederholt.

7



Drücken Sie die Taste CONFIRM zur Bestätigung erneut.

8



Drücken Sie die Taste BACK zur Rückkehr zur wöchentlichen Zeitschaltuhr

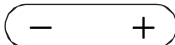
Ein Betriebsmuster eines bestimmten Tages löschen

1



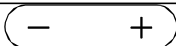
Bei aktivierter wöchentlicher Zeitschaltuhr, drücken Sie die Taste CONFIRM

2

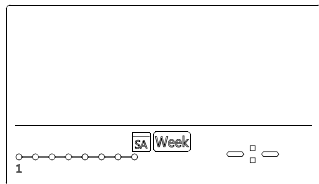
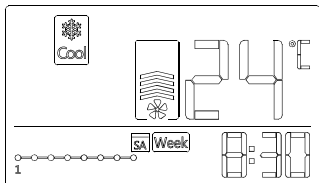


Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“ für die Wahl der Wochentage und drücken Sie danach die Taste CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.

3



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um das zu löschende Betriebsmuster zu bestimmen. Die Einstellung des Betriebsmusters, Modus, Temperatur und Geschwindigkeit des Ventilators wird auf dem Bildschirm angezeigt. Durch das Drücken der Taste DAY OFF/DEL werden diese gelöscht.



z.B. Das Betriebsmuster 1 des Samstages löschen.

12. Fehlercodes

Sollte das System einen Fehler aufweisen, zeigt die Fernsteuerung eines der folgenden Fehlercodes:

Nr.	BESCHREIBUNG	CODE:
1	Kommunikationsfehler zwischen der verkabelten Fernsteuerung und der Inneneinheit.	F0
2	Fehler der gleitfähigen Platte (nur bei Kassettgeräten)	F1

Überprüfen Sie bitte den auf dem Bildschirm der Inneneinheit angezeigten Fehlercode und greifen Sie zum Benutzerhandbuch der Einheit, um die Bedeutung des Fehlers zu erfahren.

13. Technische Anweisungen und Voraussetzungen

Dieses Gerät erfüllt die Zulassungserfordernisse der EU bezüglich EMV und EMI.

MUNDOCLIMA®



www.mundoclima.com

C/ NAPOLES 249 P1
08013 BARCELONA
SPAIN
(+34) 93 446 27 80